



PDF ONLINE
www.lidl-service.com



PREMIUM DIGITAL GLASS KETTLE SWGD 3000 B3

(GB)

PREMIUM DIGITAL GLASS KETTLE

Operation and safety notes

(HU)

PRÉMIUM ÜVEG VÍZFORRALÓ DIGITÁLIS KIJELZŐVEL

Kezelési és biztonsági utalások

(SI)

PREMIUM STEKLENI KUHALNIK VODE Z DIGITALNIM PRIKAZOVALNIKOM

Navodila za upravljanje in varnostna opozorila

(CZ)

DIGITÁLNÍ SKLENĚNÁ RYCHLOVARNÁ KONVICE PREMIUM

Pokyny pro obsluhu a bezpečnostní pokyny

(SK)

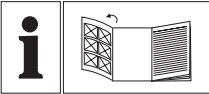
SKLENENÁ RÝCHLOVARNÁ KANVICA S DIGITÁLNYM DISPLEJOM PREMIUM

Pokyny pre obsluhu a bezpečnostné pokyny

(DE) (AT) (CH)

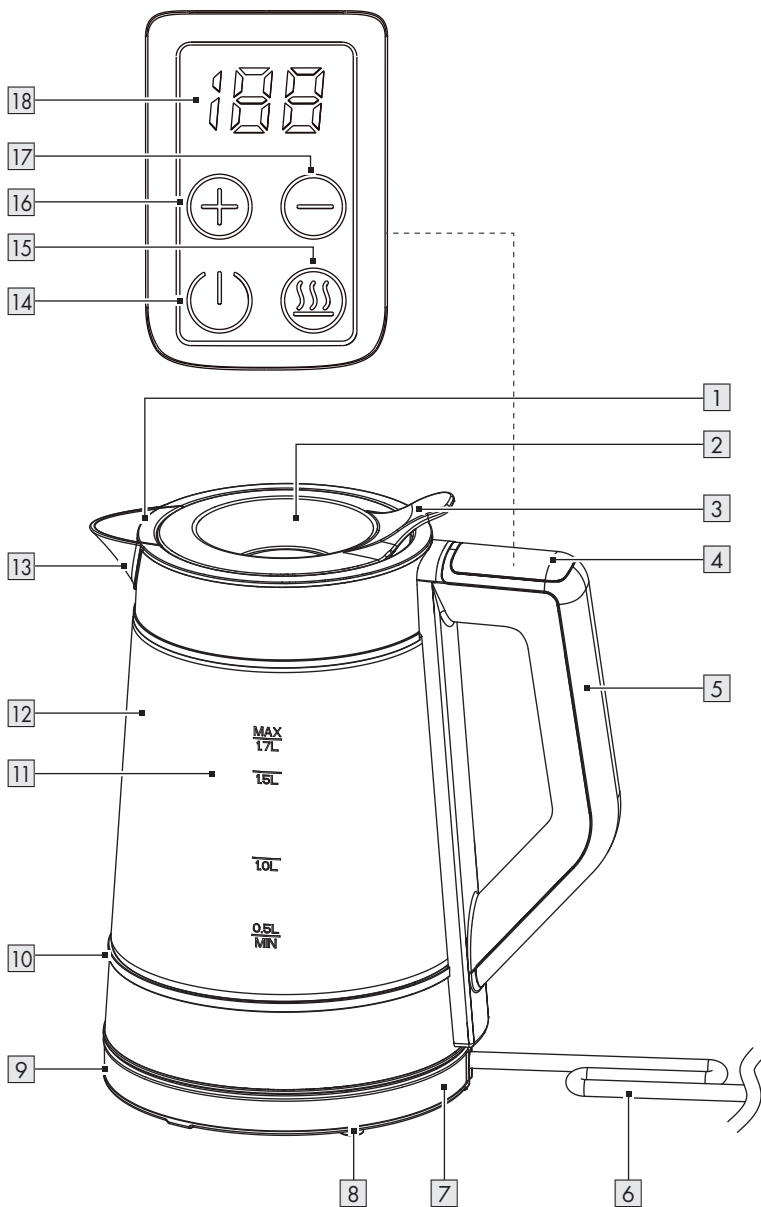
PREMIUM-GLAS-WASSERKOCHER MIT DIGITALANZEIGE

Bedienungs- und Sicherheitshinweise

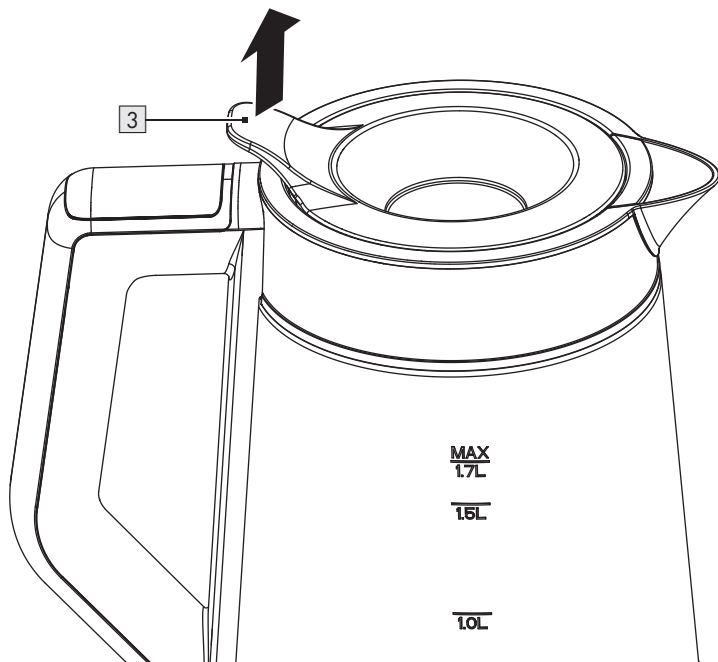


GB	Operation and safety notes	Page	5
HU	Kezelési és biztonsági utalások	Oldal	15
SI	Navodila za upravljanje in varnostna opozorila	Stran	25
CZ	Pokyny pro obsluhu a bezpečnostní pokyny	Strana	36
SK	Pokyny pre obsluhu a bezpečnostné pokyny	Strana	46
DE/AT/CH	Bedienungs- und Sicherheitshinweise	Seite	56

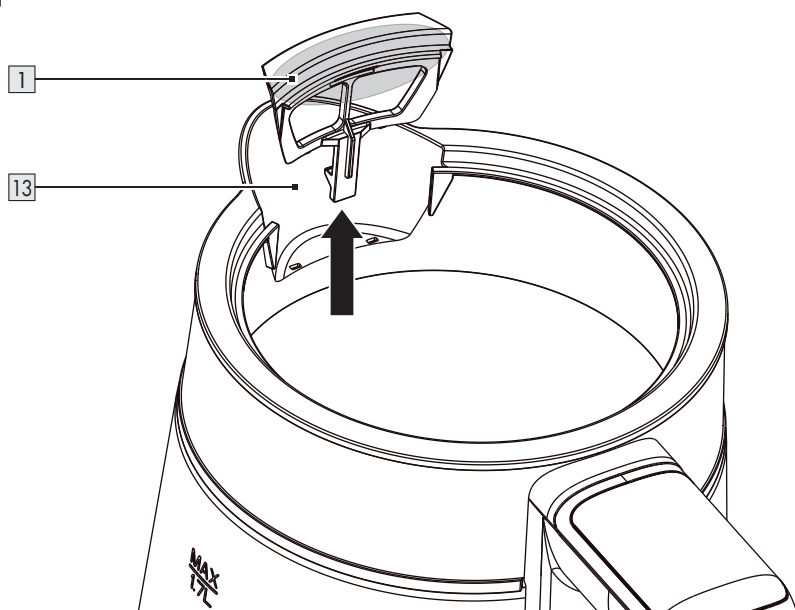
A



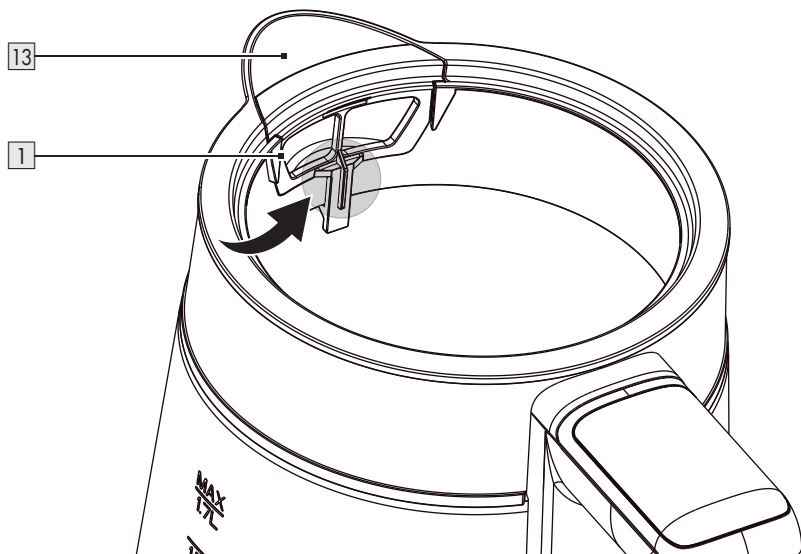
B



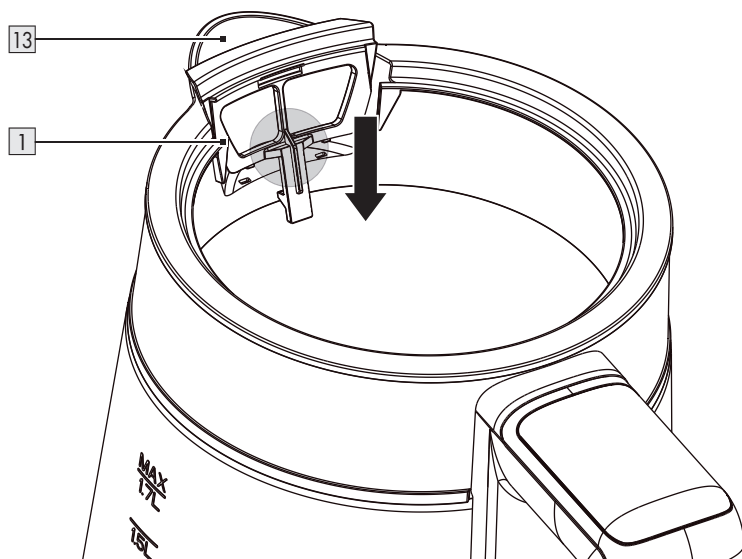
C



D



E



Warnings and symbols used	Page	6
Introduction	Page	7
Intended use	Page	7
Scope of delivery	Page	7
Description of parts	Page	7
Technical data	Page	7
Safety instructions	Page	7
Before first use	Page	10
Operation	Page	11
Placing the product	Page	11
Turning the product on	Page	11
Standby mode/Shut down mode	Page	11
Boiling water (without temperature setting)	Page	11
Boiling water (with temperature setting)	Page	11
Keeping warm (without temperature setting)	Page	12
Keeping warm (with temperature setting)	Page	12
Cancel boiling or keeping warm	Page	13
Turning off	Page	13
Cleaning and care	Page	13
Cleaning	Page	13
Care	Page	13
Storage	Page	13
Disposal	Page	13
Warranty	Page	14
Warranty claim procedure	Page	14
Service	Page	14

Warnings and symbols used

The following warnings are used in this user manual and on the packaging:

	DANGER! This symbol in combination with the signal word “Danger” marks a high-risk hazard that if not prevented could result in death or serious injury.	 Alternating current/voltage
		Hz Hertz (supply frequency)
		W Watts
	WARNING! This symbol in combination with the signal word “Warning” marks a medium-risk hazard that if not prevented could result in death or serious injury.	 NOTE: This symbol in combination with “Note” provides additional useful information.
		 Use the product in dry indoor spaces only.
	CAUTION! This symbol in combination with the signal word “Caution” marks a low-risk hazard that if not prevented could result in minor or moderate injury.	 Food safe This product has no adverse effect on taste or smell.
	This appliance is classified as protection class I and must be connected to a protective ground.	 Burn hazard! This symbol indicates a hot surface.
	Do not immerse the product in water or other liquids.	CE CE mark indicates conformity with relevant EU directives applicable for this product.
	Safety information Instructions for use	

PREMIUM DIGITAL GLASS KETTLE

● Introduction

We congratulate you on the purchase of your new product. You have chosen a high quality product. The instructions for use are part of the product. They contain important information concerning safety, use and disposal. Before using the product, please familiarise yourself with all of the safety information and instructions for use. Only use the product as described and for the specified applications. If you pass the product on to anyone else, please ensure that you also pass on all the documentation with it.

● Intended use

The product is intended only for boiling and keeping warm fresh water.

The product is designed solely for domestic use. It is not intended for commercial use.

Any other use not mentioned in these instructions may cause a damage to the product or create a serious risk of injury.

The manufacturer accepts no liability for damages caused by improper use.

● Scope of delivery

After unpacking the product, check if the delivery is complete and if all parts are in good condition. Remove all packaging materials before use.

Please contact customer service if parts are missing or damaged.

- Premium Digital Glass Kettle
- Base
- Short manual

● Description of parts

Before reading, unfold the page containing the illustrations and familiarise yourself with all functions of the product.

- 1 Strainer (inside the product)
- 2 Filler flap

- 3 Lid
- 4 Digital sensor touch control
- 5 Handle
- 6 Power cord with power plug
- 7 Power cord guide
- 8 Cord storage (underneath)
- 9 Base
- 10 LED ring
- 11 Water gauge
- 12 Water kettle
- 13 Spout
- 14  button (on/off)
- 15  button (keep warm)
- 16  button (increase temperature)
- 17  button (decrease temperature)
- 18 Digital display

● Technical data

Input voltage:	220-240 V~, 50-60 Hz
Power consumption:	2,520-3,000 W
Protection class:	I
Water kettle capacity:	1.7 l
Standby mode:	0.3 W
Shut down mode:	0.2 W

Safety instructions

BEFORE USING THE PRODUCT, PLEASE FAMILIARISE YOURSELF WITH ALL OF THE SAFETY INFORMATION AND INSTRUCTIONS FOR USE! WHEN PASSING THIS PRODUCT ON TO OTHERS, PLEASE ALSO INCLUDE ALL THE DOCUMENTS!

In the case of damage resulting from non-compliance with these operating instructions the guarantee claim becomes invalid! No liability is accepted for consequential damage! In the case of material damage or personal injury caused by incorrect handling or non-compliance with the safety instructions, no liability is accepted!

Children and persons with disabilities



⚠ WARNING! RISK OF LOSS OF LIFE OR ACCIDENT TO INFANTS AND CHILDREN!

- Never leave children unsupervised with the packaging material. The packaging material represents a danger of suffocation. Children frequently underestimate the dangers. Keep children away from the product and packaging material at all times.
- This product can be used by children aged from 8 years and above if they have been given supervision or instruction concerning use of the product in a safe way and if they understand the hazards involved.

- The product can be used by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the product in a safe way and understand the hazards involved.
- Cleaning and user maintenance shall not be made by children unless they are older than 8 and supervised.
- Keep the product and its cord out of reach of children aged less than 8 years.
- Children shall not play with the product.

⚠ WARNING! Risk of injury due to misuse!

Areas of use

- This product is intended to be used in household and similar applications such as:
 - staff kitchen areas in shops, offices and other working environments;
 - farm houses;
 - in hotels, motels and other residential type environments;
 - bed and breakfast type environments.

Electrical safety

⚠ WARNING! Avoid spillage on the power plug and on the base.

⚠ DANGER! Risk of electric shock! Never attempt to repair the product yourself.

In case of malfunction, repairs are to be conducted by qualified personnel only.

⚠ WARNING! Risk of electric shock! Do not immerse the product in water or other liquids.
Never hold the product under running water.

⚠ WARNING! Risk of electric shock! Never use a damaged product. Disconnect the product from the power supply and consult your retailer if the product is damaged.

⚠ WARNING! Risk of electric shock! Do not set up the product next to a sink or in moist areas.

- Before connecting the product to the power supply, check that the voltage and current rating corresponds with the power supply details shown on the product's rating label.

- Only connect the product to a grounded power supply. Make sure the power plug is connected properly.
- To avoid damaging the power cord, do not squeeze, bend or chafe it on sharp edges. Keep it away from hot surfaces and open flames as well.
- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- Pull the plug and not the cable itself to disconnect the product from the power supply.
- Connect the product to an easily reachable electrical outlet so that in case of an emergency the product can be unplugged immediately.
- This product is not intended to be operated by means of an external timer or separate remote-control system.
- Do not operate or touch the product with wet hands.

Fire/burn hazard and heat



Keep children and pets away from the product while it is in operation or cooling down. The accessible parts are hot.

⚠ CAUTION! The surfaces are liable to get hot during use.

⚠ Burn hazard! The product surface is subject to residual heat for some time after use. Do not touch the product's hot surfaces and beware of escaping steam. Hold the product by its handle only.

⚠ Burn hazard! Do not open the lid while the water is boiling. The product's lid must remain securely closed while the product is in use.

■ If you notice any smoke or unusual noises, immediately disconnect the product from the power supply. Have the product checked by a specialist before continued use.

⚠ WARNING! Do not use the product if the water kettle shows cracks or other signs of damages.

Placing the product

- The product must not be placed directly below a power supply.
- Always use the product on a flat, stable, clean, heat-resistant and dry surface.

Operation

- The product shall only be used with the supplied base.
- Do not overfill the product. If the product is overfilled, boiling water may be ejected. Do not operate the product without water. The fill level of the product must be between the **MIN** and **MAX** marks on the water gauge.

Cleaning and storage

- The product shall not be exposed to any dripping or splashing water.
- Disconnect the product from the power supply before cleaning and when not in use.
- Refer to the "Cleaning and care" section for instructions on how to clean the product.

● Before first use

1. Remove all the packaging materials.
2. Clean the product (see "Cleaning and care").
3. Boil the maximum water volume of 1.7 litres (see „Operation“). After boiling, discard the water to remove any production and transport residues.

● Operation

- ⚠ WARNING! Danger of burns!** The lid **[3]** must remain closed when pouring hot water. Otherwise, hot water or steam could escape over the rim causing burns.

● Placing the product

- Keep the power cord **[6]** as short as possible. Wrap the excess power cord onto the cord storage **[8]** (bottom of the base **[9]**).
- 1. Guide the power cord **[6]** through the power cord guide **[7]**.
- 2. Place the base **[9]** on an even, stable surface. Maintain a safe distance to walls and cupboards to avoid damages caused by rising steam.

● Turning the product on

1. Fill the water kettle **[12]** with water through the lid's **[3]** filler flap **[2]**.
2. Place the water kettle **[12]** onto the base **[9]**.
 - The product beeps twice to indicate that it is turned on.
 - All buttons **[14]** **[15]** **[16]** **[17]** light up. The digital display **[18]** shows the current water temperature.
 - The LED ring **[10]** lights up and then goes off. The product changes to standby mode.

● Standby mode/Shut down mode

- **Standby mode:** The standby mode remains activated for 3 minutes after any operation. During this time, the indicator lights are on.
- **Shut down mode:** Without any operation in 3 minutes, the indicator lights go off. The product changes to shut down mode. In shut down mode, press any button to reactivate the product. The product changes to standby mode.

● Boiling water (without temperature setting)

1. Turn on the product (see "Turning the product on").
 2. Press **[14]** to start boiling water to 100 °C.
- The LED ring **[10]** lights up and changes its colour with the water temperature.

Colour	Temperature (approx.)
Purple	≤ 50 °C
Dark blue	51–70 °C
Light blue	71–80 °C
Green	81–90 °C
Red	≥ 91 °C

- A long beep sounds once the water reaches 100 °C. The product changes to standby mode.
- When the water is boiling:

Indicator	Status
[14]	On
[15]	On
[17]	Off
[16]	Off

● Boiling water (with temperature setting)

Option 1:

1. Turn on the product (see "Turning the product on"). Press **[14]**.
2. Press **– [17]** or **+ [16]** to set the desired temperature from 40 °C to 100 °C with an interval of 5 °C.

Option 2:

1. Turn on the product (see "Turning the product on").

2. Press **-** **17** or **+** **16** to set the desired temperature from 40 °C to 90 °C with an interval of 10 °C.
3. Press **U** **14**.
 - If you reach the upper or lower end of the available temperature range, 2 beeps sound.
 - A long beep sounds once the water reaches the desired temperature. The product changes to standby mode.
 - When the water is boiling:

Indicator		Status
U	14	On
W	15	On
-	17	Off
+	16	Off

● Keeping warm (without temperature setting)

1. Turn on the product (see "Turning the product on").
2. Press **W** **15**. Then press **U** **14** within 3 seconds to start boiling.
 - A beep sounds once the water temperature reaches 90 °C. The water is kept warm for 1 hour.
 - A long beep sounds after the water has been kept warm for 1 hour. The product changes to standby mode.
 - The keep warm function can be set after the water has been boiled. The procedure is the same as described before in this section.
 - When the water is kept warm:

Indicator		Status
U	14	On
W	15	Flashing
-	17	Off
+	16	Off

● Keeping warm (with temperature setting)

Option 1:

1. Turn on the product (see "Turning the product on").
2. Press **W** **15**.
3. Press **-** **17** or **+** **16** to set the desired temperature from 40 °C to 90 °C with an interval of 10 °C.
 - If you reach the upper or lower end of the available temperature range, 2 beeps sound.
4. Start heating up the water: Press **U** **14**. A beep sounds once the water reaches the desired temperature. The water is kept warm for 1 hour.

Option 2:

1. Turn on the product (see "Turning the product on").
2. Press **-** **17** or **+** **16** to set the desired temperature from 40 °C to 90 °C with an interval of 10 °C.
3. Press **W** **15**.
4. Start heating up the water: Press **U** **14**. A beep sounds once the water reaches the desired temperature. The water is kept warm for 1 hour.
 - A long beep sounds after 1 hour. The product changes to standby mode.
 - The keep warm function can be set after the water has been boiled. The procedure is the same as described before in this section.
 - When the water is kept warm:

Indicator		Status
U	14	On
W	15	Flashing
-	17	Off
+	16	Off

● **Cancel boiling or keeping warm**

- Press  **14**, while the water is being boiled or kept warm. The product changes to standby mode.

● **Turning off**

- Without any operation in 3 minutes, the product changes to shut-down mode.
- Press and hold  **14** for 3 seconds to turn off the product.

● **Cleaning and care**

- ⚠ WARNING!** The product shall not be immersed in water or other liquids. Do not hold the product under running water.
- Always disconnect the product from the power supply before cleaning.
 - Check the product prior to each use for visible signs of damage.

● **Cleaning**

- Do not use any abrasive, aggressive cleaners or hard brushes to clean the product.
- Clean the product with a slightly damp cloth. Use a mild detergent, if necessary.
- Rub all parts dry with a clean cloth.

● **Care**

Cleaning the strainer 	Fig.
□ Remove the lid  .	B
□ Gently pull on the strainer's  clip to release it.	C
□ Rinse the strainer  with fresh water. □ If scale deposits have set on the strainer  , soak it for a few hours in a water-vinegar solution (5 to 15 %). The scale deposits will dissolve themselves. □ Rinse the strainer  with copious amounts of fresh water.	-

Cleaning the strainer 	Fig.
□ Place the strainer  with its top edge on the top of the water kettle  .	D
□ Press the strainer  firmly into position.	E

Removing calcifications

Limescale reduces the efficiency of the product and increases energy consumption. Check the product regularly for limescale deposits.

1. Fill the water kettle  with a vinegar solution (5 to 15 %).
2. Boil by pressing  **14**. Wait for the product to turn off automatically after boiling.
3. Let the solution remain in the water kettle  overnight. Discard the solution on the next day.
4. Fill the water kettle  with clear water up to the **MAX** mark on the water gauge. Boil the water.
5. After boiling, discard the water to remove any remaining scale and vinegar.
6. Rinse the water kettle's  interior thoroughly with tap water.

● **Storage**

- Store the product when it is not in use in its original packaging.
- Store the product at a dry location out of the reach of children.

● **Disposal**

The packaging is made entirely of recyclable materials, which you may dispose of at local recycling facilities.



Observe the marking of the packaging materials for waste separation, which are marked with abbreviations (a) and numbers (b) with following meaning:
1 - 7: plastics/20 - 22: paper and fibreboard/80 - 98: composite materials.

Product:



Contact your local refuse disposal authority for more details of how to dispose of your worn-out product.



To help protect the environment, please dispose of the product properly when it has reached the end of its useful life and not in the household waste. Information on collection points and their opening hours can be obtained from your local authority.

● Warranty

The product has been manufactured to strict quality guidelines and meticulously examined before delivery. In the event of material or manufacturing defects you have legal rights against the retailer of this product. Your legal rights are not limited in any way by our warranty detailed below.

The warranty for this product is 3 years from the date of purchase. The warranty period begins on the date of purchase. Keep the original sales receipt in a safe location as this document is required as proof of purchase.

Any damage or defects already present at the time of purchase must be reported without delay after unpacking the product.

Should the product show any fault in materials or manufacture within 3 years from the date of purchase, we will repair or replace it – at our choice – free of charge to you. The warranty period is not extended as a result of a claim being granted. This also applies to replaced and repaired parts.

This warranty becomes void if the product has been damaged, or used or maintained improperly.

The warranty covers material or manufacturing defects. This warranty does not cover product parts subject to normal wear and tear, thus considered consumables (e.g. batteries, rechargeable batteries, tubes, cartridges), nor damage to fragile parts, e.g. switches or glass parts.

● Warranty claim procedure

To ensure quick processing of your claim, observe the following instructions:

Make sure to have the original sales receipt and the item number (IAN 485242_2501) available as proof of purchase.

You can find the item number on the rating plate, an engraving on the product, on the front page of the instruction manual (bottom left), or as a sticker on the rear or bottom of the product.

If functional or other defects occur, contact the service department listed below either by telephone or by e-mail.

Once the product has been recorded as defective you can return it free of charge to the service address that will be provided to you. Ensure to enclose the proof of purchase (sales receipt) and a short, written description outlining the details of the defect and when it occurred.

● Service

 **Service Great Britain**

Tel.: 0800 0569216

E-Mail: owim@lidl.co.uk



Felhasznált figyelmeztető jelzések és szimbólumok	Oldal	16
Bevezető	Oldal	17
Rendeltetésszerű használat	Oldal	17
A csomagolás tartalma	Oldal	17
A részegységek leírása	Oldal	17
Műszaki adatok	Oldal	17
Biztonsági utasítások	Oldal	17
Első használat előtt	Oldal	21
Kezelés	Oldal	21
A termék felállítása	Oldal	21
A termék bekapcsolása	Oldal	21
Készenléti mód/kikapcsolási mód	Oldal	21
Vizforralás (hőmérséklet beállítása nélkül)	Oldal	21
Vizforralás (hőmérséklet beállításával)	Oldal	22
Melegen tartás (hőmérséklet beállítása nélkül)	Oldal	22
Melegen tartás (hőmérséklet beállításával)	Oldal	22
A forralás vagy a melegen tartás megszakítása	Oldal	23
Kikapcsolás	Oldal	23
Tisztítás és ápolás	Oldal	23
Tisztítás	Oldal	23
Ápolás	Oldal	23
Tárolás	Oldal	23
Mentesítés	Oldal	24
Garancia	Oldal	24
Garanciális ügyek lebonyolítása	Oldal	24
Szerviz	Oldal	24

Felhasznált figyelmeztető jelzések és szimbólumok

Ebben a használati útmutatóban és a csomagoláson az alábbi figyelmeztető jelzésekkel találkozhat:

	VESZÉLY! Ez a szimbólum a „Veszély” szó mellett nagy kockázati tényezőre hívja fel a figyelmet, melyet ha nem kerülnek el, az súlyos sérülésekhez vagy halálesethez vezet.	 Váltóáram/-feszültség
		Hz Hertz (hálózati frekvencia)
		W Watt
	FIGYELMEZTETÉS! Ez a szimbólum a „Figyelmeztetés” szó mellett közepes kockázati tényezőre hívja fel a figyelmet, melyet ha nem kerülnek el, az súlyos sérülésekhez vagy akár halálesethez is vezethet.	 MEGJEGYZÉS: Ez a szimbólum a „Megjegyzés” szó mellett hasznos információkra hívja fel a figyelmet.
		 A terméket csak száraz helyiségekben, beltéren használja.
	VIGYÁZAT! Ez a szimbólum a „Vigyázat” szó mellett alacsony kockázati tényezőre hívja fel a figyelmet, melyet ha nem kerülnek el, az kisebb vagy mérsékelt sérülésekhez vezethet.	 Élelmiszerbiztos A termék nincs negatív hatással az ételek ízére vagy szagára.
	A termék az I. védelmi osztályba tartozik, és földelni kell.	 Égési sérülés veszélye! Ez a szimbólum forró felületekre hívja fel a figyelmet.
	Ne merítse a terméket vízbe vagy egyéb folyadékokba.	CE A CE-jelzés azt jelzi, hogy a termék megfelel a rá vonatkozó EU előírásoknak.
 Biztonsági utasítások  Kezelési utasítások		

PRÉMIUM ÜVEG VÍZFORRALÓ DIGITÁLIS KIJELZŐVEL

● Bevezető

Gratulálunk új termékének vásárlása alkalmából. Ezzel a döntésével vállalatunk értékes terméke mellett döntött. A használati utasítás ezen termék része. A biztonságra, a használatára és a megsemmisítésre vonatkozó fontos tudnivalókat tartalmazza. A termék használata előtt ismerje meg az összes használati és biztonsági tudnivalót. A terméket csak a leírtak szerint és a megadott felhasználási területeken alkalmazza. A termék harmadik személy számára való továbbadása esetén kézbesítse vele annak a teljes dokumentációját is.

● Rendeltetésszerű használat

A termék kizárólag ivóvíz forralására és melegen tartására használható.

A termék kizárólag háztartási használatra készült. Üzleti célokra nem használható.

Az ezen útmutatóban leírt módoktól eltérő használat a termék sérüléséhez és súlyos személyi sérülésekhez vezethet.

A gyártó nem vállal felelősséget a szakszerűtlen használatból adódó károkért.

● A csomagolás tartalma

A termék kicsomagolása után ellenőrizze a csomagolás teljességét és az alkatrészek megfelelő állapotát. Használat előtt távolítsa el minden csomagolóanyagot.

Lépjen kapcsolatba az ügyfélszolgálattal, ha alkatrészek hiányoznak vagy sérültek.

- Prémium üveg vízforraló digitális kijelzővel
- Forralótalp
- Rövid útmutató

● A részegységek leírása

Hajtsa ki az ábrákat tartalmazó oldalt. Ismerkedjen meg a termék összes funkciójával.

- 1 Szűrő (belül)
- 2 Betöltőfedél

- 3 Fedő
- 4 A digitális érzékelő érintőszabályzója
- 5 Fogó
- 6 Elektromos vezeték csatlakozóval
- 7 Kábelvezető
- 8 Kábeltartó (alul)
- 9 Forralótalp
- 10 LED-gyűrű
- 11 Vízszintjelző
- 12 Vízforraló
- 13 Kiöntő
- 14  gomb (be/ki)
- 15  gomb (melegen tartás)
- 16 + gomb (hőmérséklet növelése)
- 17 - gomb (hőmérséklet csökkentése)
- 18 Digitális kijelző

● Műszaki adatok

Bemenő feszültség:	220–240 V~, 50–60 Hz
Teljesítményfelvétel:	2520–3000 W
Védelmi osztály:	I
A vízforraló befogadóképessége:	1,7 l
Készenléti mód:	0,3 W
Kikapcsolási mód:	0,2 W

Biztonsági utasítások

A TERMÉK ELSŐ HASZNÁLATA ELŐTT ISMERKEDJEN MEG A BIZTONSÁGI ÉS KEZELÉSI UTASÍTÁSOKKAL! HA A TERMÉKET MÁSOKNAK TOVÁBBADJA, ADJA MELLÉ AZ ÖSSZES DOKUMENTUMÁT IS!

A használati útmutatóban leírtak figyelmen kívül hagyása esetén a garancia érvényét veszti! A

közvetett károkért nem vállalunk felelősséget! A szakszerűtlen használatból vagy a biztonsági utasítások figyelmen kívül hagyásából adódó anyagi károkért és személyi sérülésekért nem vállalunk felelősséget!

Gyermekek és fogatékcal élők



▲ FIGYELMEZTETÉS! ÉLET- ÉS BALESETVESZÉLY GYERMEKEK, KISGYERMEKEK SZÁMÁRA!

- Soha ne hagyja gyermekeit felügyelet nélkül a csomagolóanyagokkal. A csomagolóanyagok fulladásveszélyt okozhatnak. A gyermekek gyakran alábecsülik a veszélyeket. A gyermekeket tartsa távol a csomagolóanyagoktól és a terméktől.
- A terméket akkor használhatják 8 év feletti gyermekek, ha számukra felügyeletet biztosítanak, vagy ha utasításokat kapnak a termék biztonságos használatával kapcsolatban és megértik az azzal járó veszélyeket.

- A terméket akkor használhatják csökkent testi, érzékszervi vagy szellemi képességű, valamint megfelelő tapasztalattal és tudással nem rendelkező személyek, ha számukra felügyeletet biztosítanak vagy ha utasításokat kapnak a készülék biztonságos használatával kapcsolatban és megértik az azzal járó veszélyeket.
- Gyermekek nem végezhetik a termék tisztítását és felhasználói karbantartását, kivéve, ha 8 évnél idősebbek, és számukra felügyeletet biztosítanak.
- A 8 évesnél kisebb gyermekeket tartsa távol a terméktől és annak elektromos vezetékeitől.
- Ne hagyja, hogy gyermekek a termékkel játszanak.

▲ FIGYELMEZTETÉS! Sérülésveszély helytelen használat esetén!

Használati területek

- A termék háztartási és ahhoz hasonló felhasználási területeken használható, ilyenek például:
 - Üzletek és irodák személyzeti konyhái;
 - Tanyák;

- Hotelek, motelek és más szálláshelyek;
- Panziók reggelivel.

Elektromos biztonság

⚠ FIGYELMEZTETÉS!

Kerülje, hogy víz kerüljön a hálózati csatlakozóra vagy a forralótalpra.

⚠ VESZÉLY!

Áramütésveszély! Ne próbálja meg saját kezűleg megjavítani a terméket. Hibás működés esetén a termék javítási munkáit bízza képzett szakemberre.

⚠ FIGYELMEZTETÉS!

Áramütésveszély! A termék nem meríthető vízbe vagy más folyadékba. A terméket ne tartsa folyó víz alá.

⚠ FIGYELMEZTETÉS!

Áramütésveszély! Ne használja a terméket, ha sérült. Ha a termék megsérült, válassza le a hálózati áramról és forduljon az eladójához.

⚠ FIGYELMEZTETÉS! Áramütésveszély! Ne állítsa a terméket mosogató vagy nedves helyek mellé.

- Mielőtt a terméket a hálózati áramra csatlakoztatná

ellenőrizze, hogy a hálózat feszültsége és áramerőssége megfelel-e a termék adattábláján feltüntetettnek.

- A terméket kizárólag földelt konnektorba csatlakoztassa. Ellenőrizze, hogy a csatlakozót megfelelően dugta-e be.
- Hogy az elektromos vezeték ne sérüljön, azt ne nyomja össze, ne hajlítsa meg és ne vezesse át éles sarkokon. Tartsa forró felületektől és nyílt lángoktól is távol.
- Ha a termék elektromos vezetőke megsérül, a kockázatok elkerülése érdekében azt a gyártónak, az ügyfélszolgálatának, vagy egy annak megfelelő képzettségű szakembernek kell kicserélnie.
- Amikor a készüléket az elektromos hálózatról leválasztja, a csatlakozódugaszt húzza és soha ne a vezetékét.
- A terméket egy könnyen hozzáférhető konnektorhoz csatlakoztassa, hogy vészhelyzet esetén azt azonnal le tudja választani az elektromos hálózatról.
- A termék nem használható külső időzítővel vagy különálló távszabályzó rendszerrel.

- Ne alkalmazza és ne érjen a termékhez nedves kézzel.

Tűz és égési sérülések veszélye, magas hő

-  **FIGYELMEZTETÉS! Forró felületek!**

A terméktől működés vagy lehűlés során tartsa a gyermekeket és a háziállatokat távol. A hozzáférhető felületei forróak.

- ⚠ **VIGYÁZAT!** A használat közben a felületek felforrósodhatnak.

- ⚠ **Égési sérülés veszélye!** A termék felülete használata után még egy ideig forró marad. Ne érjen a termék forró felületeihez. Vigyázzon, ne kerüljön a kibocsátott forró gőz közelébe. A terméket csak a fogantyúnál fogva tartsa.

- ⚠ **Égési sérülés veszélye!**

Amíg forr a víz, ne nyissa fel a fedőt. Üzemelés közben a termék fedőjének zárva kell maradni.

- Ha füstöt vagy szokatlan zajokat észlel, szüntesse meg a termék áramellátását. Vizsgáltassa meg a terméket egy szakemberrel, mielőtt újra használná.

- ⚠ **FIGYELMEZTETÉS!** Ne használja a terméket, ha a vízforraló repedéseket vagy más sérüléseket mutat.

Elhelyezési tanácsok

- A terméket ne helyezze közvetlenül konnektor alá.
- A terméket mindig egyenes, stabil, tiszta, hőálló és száraz felületen üzemeltesse.

Használat

- A termék csak a mellékelt forralótalppal együtt használható.
- Ne töltse túl a terméket. Ha a termék túl van töltve, kiléphet a forrásban lévő víz. Ne üzemeltesse a terméket víz nélkül. A termék töltési szintjének a vízszintjelző **MIN** és **MAX** jelzései között kell lennie.

Tisztítás és tárolás

- Ügyeljen arra, hogy a terméket ne érje rácsöppenő vagy ráfröccsenő víz.
- Ha a terméket nem használja, valamint tisztítás előtt húzza ki az elektromos csatlakozót a konnektorból.
- Tanácsok a termék tisztításához: lásd a „Tisztítás és ápolás” c. részt.

● Első használat előtt

1. Távolítsa el a csomagolóanyagokat.
2. Tisztítsa meg a terméket (lásd a „Tisztítás és ápolás” c. fejezetet).
3. Legfeljebb 1,7 liter vizet forraljon (lásd a „Kezelés” c. részt). A forralási folyamat után öntse el a vizet, hogy eltávolítsa az esetleges termelési és szállítási lerakódásokat.

● Kezelés

⚠ FIGYELMEZTETÉS! Égési sérülés veszélye! A fedőnek [3] a víz kiöntésekor lezárt állapotban kell lennie. Ellenkező esetben a forró víz vagy a gőz kiléphet a szélén és égési sérüléseket okozhat.

● A termék felállítása

- Tartsa az elektromos vezetékét [6] minél rövidebben. A elektromos vezeték többi részét tekerje fel a kábeltartóra [8] (a forralótalp [9] alján).
- 1. Az elektromos vezetékét [6] vezesse át a kábelvezetőn [7].
- 2. Helyezze a forralótalpat [9] egy egyenes, stabil felületre. Tartsa be a biztonsági távolságot a falaktól és a szekrényektől, hogy elkerülje a felszálló gőz okozta károkat.

● A termék bekapcsolása

1. A fedőn [3] lévő betöltőfedélén [2] keresztül töltsön be vizet a vízforralóba [12].
2. Helyezze rá a vízforralót [12] a forralótalpra [9].
 - Két hangjelzés hallható, mely azt jelzi, hogy a termék be van kapcsolva.
 - A gombok [14] [15] [16] [17] fényei kigyulladnak. A digitális kijelző [18] jelzi a víz aktuális hőmérsékletét.
 - A LED-gyűrű [10] kigyullad, majd kialszik. A termék készenléti módba kapcsol.

● Készenléti mód/kikapcsolási mód

- **Készenléti mód:** A készenléti mód minden használat után 3 percig marad aktív. Ezalatt az idő alatt a jelzőfények bekapcsolott állapotban maradnak.
- **Kikapcsolási mód:** Ha a terméket 3 percig nem használja, a jelzőfények kialszanak. A termék kikapcsolási módba lép. Kikapcsolási módban nyomja meg bármelyik gombot, és a termék újra aktív lesz. A termék készenléti módba kapcsol.

● Vízforralás (hőmérséklet beállítása nélkül)

1. Kapcsolja be a terméket (lásd „A termék bekapcsolása” c. részt).
 2. Nyomja meg a  gombot [14], a víz felforralásához 100 °C-ra.
- A LED-gyűrű [10] világítani kezd, és a víz hőmérsékletének változásával megváltoztatja a színét.

Szín	Hőmérséklet (kb.)
Lila	≤ 50 °C
Sötétkék	51–70 °C
Világoskék	71–80 °C
Zöld	81–90 °C
Piros	≥ 91 °C

- Amint a víz hőmérséklete elérte a 100 °C-ot, egy hosszú hangjelzés hallható. A termék készenléti módba kapcsol.
- A víz forrásakor:

Jelzés	Állapot
 [14]	Be
 [15]	Be
– [17]	Ki
+ [16]	Ki

● Vízforralás (hőmérséklet beállításával)

1. változat:

1. Kapcsolja be a terméket (lásd „A termék bekapcsolása” c. részt). Nyomja meg a  **14** gombot.
2. A kívánt hőmérséklet beállításához 40 °C és 100 °C között 5 °C-os lépésekben nyomja meg a **- 17** vagy a **+ gombot 16**.

2. változat:

1. Kapcsolja be a terméket (lásd „A termék bekapcsolása” c. részt).
2. A kívánt hőmérséklet beállításához 40 °C és 90 °C között 10 °C-os lépésekben nyomja meg a **- 17** vagy a **+ gombot 16**.
3. Nyomja meg a  gombot **14**.
 - Az elérhető hőmérsékleti tartomány alsó vagy felső határának elérésekor 2 hangjelzés hallható.
 - Amint a víz hőmérséklete elérte a kívánt szintet, egy hosszú hangjelzés hallható. A termék készenléti módba kapcsol.
 - A víz forrásakor:

Jelzés	Állapot
 14	Be
 15	Be
- 17	Ki
+ 16	Ki

● Melegen tartás (hőmérséklet beállítása nélkül)

1. Kapcsolja be a terméket (lásd „A termék bekapcsolása” c. részt).
2. Nyomja meg a  **15** gombot. Ezt követően nyomja meg a  gombot **14** 3 másodpercen belül a forralás megkezdéséhez.
 - Amint a víz hőmérséklete elérte a 90 °C-ot, egy hangjelzés hallható. A termék a vizet 1 órán keresztül melegen tartja.

- Miután a termék a vizet 1 órán keresztül melegen tartotta, egy hosszú hangjelzés hallható. A termék készenléti módba kapcsol.
- A melegen tartó funkció a víz forrása után állítható be. Az eljárás lépései megegyeznek a korábban ebben a fejezetben leírtakkal.
- Ha a vizet melegen tartja:

Jelzés	Állapot
 14	Be
 15	Villog
- 17	Ki
+ 16	Ki

● Melegen tartás (hőmérséklet beállításával)

1. változat:

1. Kapcsolja be a terméket (lásd „A termék bekapcsolása” c. részt).
2. Nyomja meg a  **15** gombot.
3. A kívánt hőmérséklet beállításához 40 °C és 90 °C között 10 °C-os lépésekben nyomja meg a **- 17** vagy a **+ gombot 16**.
 - Az elérhető hőmérsékleti tartomány alsó vagy felső határának elérésekor 2 hangjelzés hallható.
4. A forralás megkezdése: Nyomja meg a  **14** gombot. Amint a víz hőmérséklete elérte a kívánt szintet, egy hangjelzés hallható. A termék a vizet 1 órán keresztül melegen tartja.

2. változat:

1. Kapcsolja be a terméket (lásd „A termék bekapcsolása” c. részt).
2. A kívánt hőmérséklet beállításához 40 °C és 90 °C között 10 °C-os lépésekben nyomja meg a **- 17** vagy a **+ gombot 16**.
3. Nyomja meg a  gombot **15**.
4. A forralás megkezdése: Nyomja meg a  gombot **14**. Amint a víz hőmérséklete elérte a kívánt szintet, egy hangjelzés hallható. A termék a vizet 1 órán keresztül melegen tartja.

- 1 óra elteltével egy hangjelzés hallható. A termék készenléti módba kapcsol.
- A melegen tartó funkció a víz forrása után állítható be. Az eljárás lépései megegyeznek a korábban ebben a fejezetben leírtakkal.
- Ha a vizet melegen tartja:

Jelzés	Állapot
 14	Be
 15	Villlog
- 17	Ki
+ 16	Ki

● A forralás vagy a melegen tartás megszakítása

- Vízförralás vagy melegen tartás közben nyomja meg a  gombot 14. A termék készenléti módba kapcsol.

● Kikapcsolás

- Ha a terméket 3 percig nem használja, az kikapcsolási módra vált.
- A termék kikapcsolásához tartsa nyomva a  gombot 14 3 másodpercig.

● Tisztítás és ápolás

⚠ FIGYELMEZTETÉS! A termék nem meríthető vízbe vagy más folyadékba. Ne tartsa a terméket folyó víz alá.

- Tisztítás előtt válassza le a terméket az elektromos hálózatról.
- Minden használat előtt ellenőrizze, hogy a terméken nincsenek-e látható sérülések.

● Tisztítás

- A termék tisztításához ne alkalmazzon súrolószert, agresszív oldószereket vagy kemény keféket.
- A terméket csak egy enyhén nedves ruhával tisztítsa. Szükség szerint némi mosogatószer is használható.
- Minden alkatrészt töröljön szárazra egy tiszta ruha segítségével.

● Ápolás

A szűrő 1 megtisztítása	Ábra
☐ Vegye le a fedőt 3 .	B
☐ A kioldásához húzza meg a szűrő 1 csatját óvatosan.	C
☐ Öblítse át a szűrőt 1 tiszta vízzel. ☐ Ha a szűrőn 1 vízkőlerakódások vannak, áztassa azt néhány órán keresztül víz-ecet oldatban (5 és 15 % arány). A vízkőlerakódások maguktól leoldódnak. ☐ Öblítse át a szűrőt 1 bő ivóvízzel.	-
☐ Helyezze be a szűrőt 1 a felső szélével a vízföralló 12 felső szélébe.	D
☐ Nyomja le a szűrőt 1 erősen.	E

Vízkőlerakódások eltávolítása

A vízkőlerakódások csökkentik a termék hatékonyságát és növelik az energiafogyasztást. Rendszeresen ellenőrizze a terméket vízkőlerakódások tekintetében.

1. Tölts fel a vízförallót 12 ecetes oldattal (5 és 15 %).
2. A  gomb 14 megnyomásával indítsa el a forralást. Várja meg, míg a termék a forralást követően magától kikapcsol.
3. Hagyja az ecetes oldatot a vízförallóban 12 egy éjszakán át hatni. A következő nap öntse el az oldatot.
4. Tölts fel a vízförallót 12 a vízszintjelző **MAX** jelzéséig tiszta vízzel. Forralja fel a vizet.
5. A forralási folyamat után öntse el a vizet, hogy eltávolítsa az esetleges vízkőlerakódásokat és ecetes oldat maradványokat.
6. Öblítse ki a vízföralló 12 belsejét alaposan csapvízzel.

● Tárolás

- Amikor a terméket nem használja, tárolja azt az eredeti csomagolásában.

- ☐ A terméket tárolja száraz, gyermekek számára nem elérhető helyen.

● **Mentesítés**

A csomagolás környezetbarát anyagokból készült, amelyeket a helyi újrahasznosító helyeken adhat le ártalmatlanítás céljából.



A hulladék elkülönítéséhez vegye figyelembe a csomagolóanyagon található jelzéseket. Ezek rövidítéseket (a) és számokat (b) tartalmaznak a következő jelentéssel: 1–7: műanyagok/20–22: papír és karton/80–98: kötőanyagok.

Termék:



A kiszolgált termék megsemmisítési lehetőségeiről lakóhelye illetékes önkormányzatánál tájékozódhat.



A környezete érdekében, ne dobja a kiszolgált terméket a háztartási szemétkébe, hanem adja le szakszerű ártalmatlanításra. A gyűjtőhelyekről és azok nyitvatartási idejéről az illetékes önkormányzatnál tájékozódhat.

● **Garancia**

A terméket gondosan, szigorú minőségi előírások betartásával gyártottuk, és a szállítás előtt gondosan ellenőriztük. Anyag- vagy gyártási hibák esetén a termék eladójával szemben törvényes jogok illetik meg. Az Ön törvényes jogait az általunk alább meghatározott garancia semmilyen módon nem korlátozza.

Erre a termékre 3 év garanciát adunk a vásárlás dátumától számítva. A garancia idő a vásárlás dátumával kezdődik. Biztonságos helyen őrizze meg az eredeti vásárlói bizonylatot, mert ez a dokumentum szükséges a vásárlás bizonyításához.

A vásárláskor fennálló károkat és hiányosságokat a termék kicsomagolása után haladéktalanul jelezze.

Ha ezen a terméken a vásárlástól számított 3 éven belül anyag- vagy gyártási hibát észlel, választásunk szerint ingyenesen megjavítjuk

vagy kicseréljük a terméket. A garancia idő nem hosszabbodik meg a helyette nyújtott szavatossági igény által. Ez a kicserélt vagy javított alkatrészekre is érvényes.

A garancia megszűnik, ha a terméket megrongálták, ill. nem szakszerűen kezelték vagy végezték a karbantartást.

A garancia az anyag- és gyártási hibákra vonatkozik. Ez a garancia nem terjed ki azokra a termékalkatrészekre, amelyek normál kopásnak vannak kitéve, és ezért gyorsan kopó alkatrésznek minősülnek (pl. elemekre, akkumulátorokra, tömlőkre, tintapatronokra), illetve a törékeny alkatrészek sérülésére, pl. kapcsolókra vagy üveg alkatrészekre.

● **Garanciális ügyek lebonyolítása**

Ügyének gyors elintézetősége céljából, kérjük kövesse az alábbi útmutatást:

Kérjük, kérdések esetére készítse elő a pénztárblokkot és a cikkszámot (IAN 485242_2501) a vásárlás tényének az igazolására.

Kérjük, hogy a cikkszámot olvassa le a típustábláról, a gravírozásból, az Útmutató címloldaláról (balra lent), illetve a hátoldalon, vagy a termék alján található matricáról.

Amennyiben működési hibák, vagy egyéb hiányosság lépne fel, előszöris vegye fel a kapcsolatot a következőkben megnevezett szervizek egyikével telefonon, vagy e-mailen.

A hibásnak ítélt terméket ezután a vásárlást igazoló blokk, valamint a hiba leírásának és keletkezési idejének mellékelésével díjmentesen postázhatja az Önnek közölt szervizcímre.

● **Szerviz**



Szerviz Magyarország

Tel.: 0680021536

E-mail: owim@lidl.hu



Uporabljena opozorila in simboli	Stran	26
Uvod	Stran	27
Predvidena uporaba	Stran	27
Obseg dobave	Stran	27
Opis delov	Stran	27
Tehnični podatki	Stran	27
Varnostni napotki	Stran	27
Pred prvo uporabo	Stran	30
Rokovanje	Stran	31
Postavitev izdelka	Stran	31
Vkllop izdelka	Stran	31
Način pripravljenosti/izklopa	Stran	31
Kuhanje vode (brez prilagajanja temperature)	Stran	31
Kuhanje vode (s prilagajanjem temperature)	Stran	31
Ohranjanje toplote (brez prilagajanja temperature)	Stran	32
Ohranjanje toplote (s prilagajanjem temperature)	Stran	32
Prekinitev postopka kuhanja ali funkcije ohranjanja toplote	Stran	32
Izklop	Stran	32
Čiščenje in nega	Stran	33
Čiščenje	Stran	33
Vzdrževanje	Stran	33
Shranjevanje	Stran	33
Odstranjevanje	Stran	33
Garancijski list	Stran	34
Postopek pri uveljavljanju garancije	Stran	35
Servis	Stran	35

Uporabljena opozorila in simboli

V teh navodilih za uporabo in na pakiranju se uporabljajo naslednja opozorila:

	NEVARNOST! Ta simbol z opozorilno besedo »Nevarnost« označuje nevarnost z visoko stopnjo tveganja, ki lahko v primeru neupoštevanja opozorila povzroči hudo poškodbo ali celo smrt.	 Izmenični tok/napetost
		Hz Hertz (omrežna frekvenca)
		W Vat
	OPOZORILO! Ta simbol z opozorilno besedo »Opozorilo« označuje nevarnost s srednje visoko stopnjo tveganja, ki lahko v primeru neupoštevanja opozorila povzroči hudo poškodbo ali celo smrt.	 OPOMBA: Ta simbol s signalno besedo »Opomba« nudi nadaljnje koristne informacije.
		 Izdelek uporabljajte le v zaprtih notranjih prostorih.
	PREVIDNO! Ta simbol z opozorilno besedo »Previdno« označuje nevarnost z nizko stopnjo tveganja, ki lahko v primeru neupoštevanja nevarnosti povzroči majhno ali srednje hudo poškodbo.	 Varno za živila Ta izdelek nima nobenih negativnih učinkov na okus ali vonj.
	Naprava je razvrščena kot razred I in jo je treba ozemljiti.	 Nevarnost opeklin! Ta simbol opozarja na nevarno vročo površino.
	Izdelek ne potopite v vodo ali druge tekočine.	CE Znak CE potrjuje skladnost z direktivami EU, ki veljajo za izdelek.
	Varnostni napotki Navodila za ravnanje	

PREMIUM STEKLENI KUHALNIK VODE Z DIGITALNIM PRIKAZOVALNIKOM

● **Uvod**

Iskrene čestitke ob nakupu vašega novega izdelka. Odločili ste se za zelo kakovosten izdelek. To navodilo za uporabo je sestavni del tega izdelka. Vsebuje pomembna navodila za varnost, uporabo in odstranitev. Preden začnete izdelek uporabljati, se seznanite z vsemi navodili za uporabo in varnostnimi napotki. Izdelek uporabljajte samo tako, kot je opisano, in samo za navedena področja uporabe. Če izdelek odstopite novemu lastniku, mu zraven izročite tudi vse dokumente.

● **Predvidena uporaba**

Ta izdelek je namenjen izključno za kuhanje in ohranjanje toplote pitne vode.

Izdelek je predviden samo za zasebno uporabo doma. Komercialna uporaba ni predvidena.

Vsaka druga uporaba, ki ni omenjena v tem priročniku, lahko povzroči poškodbo izdelka ali resne poškodbe.

Proizvajalec ne prevzema odgovornosti za škodo, nastalo zaradi nepravilne uporabe.

● **Obseg dobave**

Po odstranitvi embalaže izdelka preverite, ali je dobava popolna in da so vsi deli v dobrem stanju. Pred uporabo odstranite ves embalažni material.

Če deli manjkajo ali so poškodovani, se obrnite na servis.

- Premium stekleni kuhalnik vode z digitalnim prikazovalnikom
- Kontaktno podnožje
- Kratka navodila

● **Opis delov**

Pred branjem odprite zloženo stran z risbami. Seznanite se z vsemi funkcijami izdelka.

- 1 Sito (znotraj)
- 2 Polnilna loputa

- 3 Pokrov
- 4 Upravljanje na dotik za digitalni senzor
- 5 Ročaj
- 6 Priključni kabel z električnim vtičem
- 7 Vodilo kabla
- 8 Pripomoček za zavijanje kabla (spodnja stran)
- 9 Kontaktno podnožje
- 10 LED-obroč
- 11 Lestvica
- 12 Kuhalnik za vodo
- 13 Odtok
- 14 Tipka  (vklop/izklop)
- 15 Tipka  (ohranjanje toplote)
- 16 Tipka + (povečanje temperature)
- 17 Tipka - (zmanjšanje temperature)
- 18 Digitalni zaslon

● **Tehnični podatki**

Vhodna napetost:	220-240 V~, 50-60 Hz
Priključna moč:	2520-3000 W
Zaščitni razred:	I
Kapaciteta kuhalnika za vodo:	1,7 l
Način pripravljenosti:	0,3 W
Način izklopa:	0,2 W



Varnostni napotki

PRED PRVO UPORABO IZDELKA SE SEZNANITE Z VSEMI NAPOTKI ZA VARNOST IN UPORABO! PRAV TAKO PRILOŽITE VSO DOKUMENTACIJO OB PREDAJI IZDELKA TRETJI OSEBI!

Škode, ki so nastale zaradi neupoštevanja teh navodil za uporabo, izgubite pravico do

uveljavljanja garancije, razveljavijo garancijo! Ne prevzemamo odgovornosti za posledično škodo! Ne prevzamemo odgovornosti za gmotno škodo ali osebne poškodbe, ki so nastale zaradi napačne uporabe ali neupoštevanja varnostnih napotkov!

Otroci in osebe s posebnimi potrebami



⚠ OPOZORILO! NEVARNOST SMRTI IN NESREČ ZA DOJENČKE IN OTROKE!

- Otrok z embalažnim materialom nikoli ne pustite nenadzorovanih. Obstaja nevarnost zadušitve z embalažnim materialom. Otroci pogosto podcenjujejo nevarnosti. Otrokom nikoli ne dovolite zadrževanja v bližini izdelka in embalažnega materiala.
- Ta izdelek lahko uporabljajo otroci, stari 8 let in več, če so nadzorovani ali poučeni o varni uporabi izdelka in so razumeli nevarnosti, ki izhajajo iz njega.
- Osebe z okrnjenimi fizičnimi, čutilnimi ali umskimi sposobnostmi ali pomanjkljivimi

izkušnjami in/ali znanjem, lahko izdelek uporabljajo samo, če so pod nadzorom ali so poučene o varni uporabi naprave in morebitnih nevarnostih, ki izhajajo iz naprave.

- Uporabniškega čiščenja in vzdrževanja ne smejo opravljati otroci, razen če so starejši od 8 let ter pod nadzorom.
- Otrokom, mlajšim od 8 let, preprečite dostop do izdelka in priključnega kabla.
- Otrokom ne dovolite, da bi se igrali z izdelkom.

⚠ OPOZORILO! Nevarnost poškodb zaradi napačne uporabe!

Področja uporabe

- Izdelek je bil zasnovan za uporabo v gospodinjstvu in za podobne uporabe, kot na primer:
 - Čajne kuhinje v maloprodaji, v pisarnah in podobnem delovnem okolju;
 - Kmetije;
 - V hotelih, motelih in drugih prenočiščih;
 - V penzionih z zajtrkom.

Električna varnost

⚠ OPOZORILO! Izogibajte se razlitju vode po električnim vtičem ali kontaktnem podnožju.

⚠ NEVARNOST! Nevarnost električnega udara!

Izdelka ne smete nikoli sami popravljati.

V primeru okvare lahko popravila izvaja izključno usposobljeno osebje.

⚠ OPOZORILO! Nevarnost električnega udara!

Izdelka se ne sme potapljati v vodo ali v kakršne koli druge tekočine.

Izdelka ne držite pod tekočo vodo.

⚠ OPOZORILO! Nevarnost električnega udara!

Ne uporabljajte izdelka, če je poškodovan. Odklopite izdelek iz električnega omrežja in se posvetujte s prodajalcem, če je poškodovan.

⚠ OPOZORILO! Nevarnost električnega udara!

Izdelka ne postavite ob pomivalno korito ali na vlažna mesta.

- Pred priključitvijo na električno omrežje se prepričajte, da se napetost in tok ujemata s podatki na tipski ploščici izdelka.

- Izdelek povežite izključno le z ozemljeno vtičnico. Prepričajte se, ali je električni vtič pravilno priključen.
- Da preprečite poškodbe priključnega kabla tako, ga ne stiskajte, ne zvijajte in ga vlecite ob ostre robove. Kabel ne sme biti v bližini toplih površin ali odprtega ognja.
- Če se električni priključni kabel tega izdelka poškoduje, ga mora zamenjati proizvajalec ali njegova servisna služba ali podobno kvalificirana oseba, da preprečite nevarnosti.
- Če odklopite izdelek iz električnega omrežja, povlecite za električni vtič in ne za priključni kabel.
- Izdelek vedno vstavite v vtičnico na lahko dostopnem mestu, da lahko izdelek v nevarni situaciji takoj ločite od električnega omrežja.
- Izdelek ni predviden za delovanje z zunanjo programsko uro ali ločenim sistemom daljinskega upravljanja.
- Izdelka ne uporabljajte in se ga ne dotikajte z mokrimi rokami.

Nevarnost za požar in opekline in vročino

■ **OPOZORILO! Vroča površina!**

Otroci in živali se smejo približevati izdelku, ko deluje ali se ohlaja. Dostopni deli so vroči.

⚠ PREVIDNO! Površine lahko med uporabo postanejo vroče.

⚠ **Nevarnost opeklin!**

Površina izdelka nekaj časa po uporabi izdelka ostane vroča. Ne dotikajte se vročih površin izdelka. Pazite na izhajajočo vročo paro. Izdelek primite le za ročaj.

⚠ Nevarnost opeklin! Med vretjem vode ne odpirajte pokrova. Pokrov izdelka mora med delovanjem ostati varno zaprt.

■ Če se začne iz izdelka kaditi ali oddaja nenavaden zvok, takoj izvlecite izdelek iz vtičnice. Pred ponovno uporabo naj izdelek in napajalnik preveri strokovnjak.

⚠ OPOZORILO! Izdelka ne uporabljajte, če je kuhalnik za vodo razpokan ali kako drugače poškodovan.

Navodila za postavitve

- Izdelka se ne sme namestiti neposredno pod vtičnico.
- Izdelek mora delovati vedno na ravni, stabilni, čisti in suhi površini, odporni proti toploti.

Delovanje

- Izdelek lahko uporabljate le s priloženim kontaktnim podnožjem.
- Izdelka ne prenapolnite. Če izdelek preveč napolnite, lahko vrela voda uhaja. Izdelka ne uporabljajte brez vode. Nivo napolnjenosti izdelka mora vedno biti med oznakama **MIN** in **MAX** na lestvici.

Čiščenje in hramba

- Izdelka ne smete izpostavljati kaplajoči ali pršeči vodi.
- Ločite izdelek od električnega omrežja, kadar ga ne uporabljate ali ga želite očistiti.
- Napotki za čiščenje izdelka: glejte »Čiščenje in nega«.

● **Pred prvo uporabo**

1. Odstranite vse posamezne dele embalaže.
2. Izdelek očistite (glejte »Čiščenje in nega«).
3. Zavrite največjo dovoljeno količino vode 1,7 litra (glejte »Rokovanje«). Po kuhanju vodo zavržite, da odstranite vse morebitne ostanke proizvodnje in prevoza.

● Rokovanje

⚠ OPOZORILO! Nevarnost opeklin! Pri izlivanju vode mora pokrov [3] biti zaprt. V nasprotnem primeru lahko vroča voda ali para uhajata čez rob in povzročita opekle.

● Postavitev izdelka

□ Priključni kabel [6] naj bo čim krajši. Odvečni priključni kabel zavijte na pripomoček za navijanje kabla [8] (na dnu kontaktnega podnožja [9]).

1. Napeljite priključni kabel [6] skozi vodilo kabla [7].
2. Kontaktno podnožje [9] postavite na ravno in stabilno površino. Hranite na varni razdalji od sten in omar, da preprečite poškodbe zaradi dvigajoče pare.

● Vklp izdelka

1. Nalijte vodo skozi polnilno loputo [2] v pokrov [3] kuhalnika vode [12].
2. Postavite kuhalnik vode [12] na kontaktno podnožje [9].
 - Zaslišali boste dva piska, ki označujeta, da je izdelek vklopljen.
 - Svetijo vse tipke [14] [15] [16] [17]. Digitalni zaslon [18] kaže trenutno temperaturo vode.
 - LED obroč [10] zasveti in se nato izklopi. Izdelek preklopi v način pripravljenosti.

● Način pripravljenosti/izklopa

- **Način pripravljenosti:** Način pripravljenosti ostane aktiven 3 minute po vsaki operaciji. V tem času lučke svetijo.
- **Način izklopa:** Če izdelka ne uporabljate 3 minute, se lučke izklopijo. Izdelek preklopi v način izklopa.
V načinu izklopa pritisnite katero koli tipko, da znova aktivirate izdelek. Izdelek preklopi v način pripravljenosti.

● Kuhanje vode (brez prilagajanja temperature)

1. Vklpote izdelek (glejte »Vklp izdelka«).
2. Pritisnite  [14], da voda zavre na 100 °C.

- LED obroč [10] zasveti in spreminja barvo s temperaturo vode.

Barva	Temperatura (pribl.)
Lila	≤ 50 °C
Temno modra	51–70 °C
Svetlo modra	71–80 °C
Zelena	81–90 °C
Rdeča	≥ 91 °C

- Takoj, ko voda doseže 100 °C, se oglasi dolg zvočni signal. Izdelek preklopi v način pripravljenosti.
- Ko voda vre:

Indikator	Stanje
 [14]	Vklp
 [15]	Vklp
– [17]	Izklop
+ [16]	Izklop

● Kuhanje vode (s prilagajanjem temperature)

Možnost 1:

1. Vklpote izdelek (glejte »Vklp izdelka«). Pritisnite  [14].
2. Pritisnite – [17] ali + [16], da nastavite želeno temperaturo od 40 °C do 100 °C v korakih po 5 °C.

Možnost 2:

1. Vklpote izdelek (glejte »Vklp izdelka«).
2. Pritisnite – [17] ali + [16], da nastavite želeno temperaturo od 40 °C do 90 °C v korakih po 10 °C.
3. Pritisnite  [14].
 - Ko dosežete zgornjo ali spodnjo mejo razpoložljivega temperaturnega območja, boste zaslišali 2 zvočna signala.
 - Takoj, ko voda doseže želeno temperaturo, se oglasi dolg zvočni signal. Izdelek preklopi v način pripravljenosti.

- Ko voda vre:

Indikator	Stanje
14	Vklop
15	Vklop
- 17	Izklop
+ 16	Izklop

● Ohranjanje toplote (brez prilagajanja temperature)

1. Vklpite izdelek (glejte »Vklop izdelka«).
 2. Pritisnite 15. Nato v 3 sekundah pritisnite 14, da zaženete postopek kuhanja.
- Takoj, ko voda doseže temperaturo 90 °C, se oglasi zvočni signal. Voda se ohranja topla 1 uro.
 - Ko se voda ohranja topla 1 uro ogreje, se zasliši dolg pisk. Izdelek preklopi v način pripravljenosti.
 - Funkcijo ohranjanja toplote lahko nastavite po prekuhavanju vode. Postopek je enak korakom, opisanim prej v tem poglavju.
 - Ko se ohranja toplota vode:

Indikator	Stanje
14	Vklop
15	Utripa
- 17	Izklop
+ 16	Izklop

● Ohranjanje toplote (s prilagajanjem temperature)

Možnost 1:

1. Vklpite izdelek (glejte »Vklop izdelka«).
2. Pritisnite 15.
3. Pritisnite - 17 ali + 16, da nastavite zeleno temperaturo od 40 °C do 90 °C v korakih po 10 °C.

- Ko dosežete zgornjo ali spodnjo mejo razpoložljivega temperaturnega območja, boste zaslišali 2 zvočna signala.

4. Začetek kuhanja: Pritisnite 14. Takoj, ko voda doseže zeleno temperaturo, se oglasi zvočni signal. Voda se ohranja topla 1 uro.

Možnost 2:

1. Vklpite izdelek (glejte »Vklop izdelka«).
 2. Pritisnite - 17 ali + 16, da nastavite zeleno temperaturo od 40 °C do 90 °C v korakih po 10 °C.
 3. Pritisnite 15.
 4. Začetek kuhanja: Pritisnite 14. Takoj, ko voda doseže zeleno temperaturo, se oglasi zvočni signal. Voda se ohranja topla 1 uro.
- Po 1 uri se oglasi dolg signalni ton. Izdelek preklopi v način pripravljenosti.
 - Funkcijo ohranjanja toplote lahko nastavite po prekuhavanju vode. Postopek je enak korakom, opisanim prej v tem poglavju.
 - Ko se ohranja toplota vode:

Indikator	Stanje
14	Vklop
15	Utripa
- 17	Izklop
+ 16	Izklop

● Prekinitev postopka kuhanja ali funkcije ohranjanja toplote

- Pritisnite 14, medtem ko voda kuha ali se ohranja topla. Izdelek preklopi v način pripravljenosti.

● Izklop

- Če izdelka ne uporabljate 3 minute, bo prešel v način izklopa.
- Za približno 3 sekunde pritisnite tipko 14, da izdelek izklopite.

● Čiščenje in nega

⚠ OPOZORILO! Izdelka se ne sme potapljati v vodo ali v kakršne koli druge tekočine. Izdelka ne držite pod tekočo vodo.

- Pred čiščenjem odklopite izdelek z vira napajanja.
- Pred vsako uporabo izdelek preverite za vidne poškodbe.

● Čiščenje

- Za čiščenje izdelka ne uporabljajte abrazivnih, agresivnih raztopim ali trdih krtač.
- Izdelek čistite samo z rahlo vlažno krpo. Po potrebi lahko uporabite blago čistilno sredstvo.
- Vse dele posušite s čisto krpo.

● Vzdrževanje

Čiščenje sita 1	Sl.
□ Odstranite pokrov 3 .	B
□ Nežno povlecite zavihek sita 1 , da ga sprostite.	C
□ Sito 1 sperite s hladno svežo vodo. □ Če se je na situ 1 nabral vodni kamen, ga nekaj ur namakajte v raztopini vode in kisa (5 do 15 %). Obloge vodnega kamna se topijo same od sebe. □ Sito 1 sperite z veliko pitne vode.	-
□ Sito 1 z zgornjim robom vstavite v zgornji rob kuhalnika vode 12 .	D
□ Sito 1 močno pritisnite.	E

Odstranjevanje vodnega kamna

Vodni kamen zmanjšuje učinkovitost izdelka in povečuje porabo energije. Izdelek redno preverite za nabiranje vodnega kamna.

1. Kuhalnik vode **12** napolnite z raztopino s kisom (5 do 15 %).
2. Zaženite postopek kuhanja s pritiskom na **U** **14**. Počakajte, da se izdelek po postopku kuhanja samodejno izklopi.

3. Pustite raztopino s kisom v kuhalniku vode **12** čez noč. Naslednji dan raztopino odlijte.
4. Napolnite kuhalnik vode **12** do oznake **MAX** na lestvici s čisto vodo. Zavrite vodo.
5. Po kuhanju vodo zavrzite, da odstranite vse morebitne preostale ostanke vodnega kamna in kisa.
6. Notranjost kuhalnika vode **12** temeljito sperite z vodo iz pipe.

● Shranjevanje

- Ko izdelka ne uporabljate, ga hranite v originalni embalaži.
- Izdelek hranite v suhem prostoru, nedostopnem mestu za otroke.

● Odstranjevanje

Embalaža je narejena iz okolju primernih materialov, ki jih lahko oddate za recikliranje na lokalnih zbirališčih odpadkov.



Upoštevajte oznake embalažnih materialov za ločevanje odpadkov, ki so označene s kraticami (a) in številkami (b) z naslednjim pomenom: 1–7: umetne mas/20–22: papir in karton/80–98: vezni materiali.

Izdelek:



O možnostih odstranjevanja odsluženega izdelka se lahko pozanimате pri svoji občinski ali mestni upravi.



Ko je vaš izdelek dotrajan, ga zaradi varovanja okolja ne odvrzite med gospodinjne odpadke, temveč ga oddajte na ustreznem zbirališču tovrstnih odpadkov. O zbirnih mestih in njihovih delovnih časih se lahko pozanimате pri svoji pristojni občinski upravi.

Pooblašчени serviser:

OWIM GmbH & Co. KG
Stiftsbergstraße 1
74167 Neckarsulm
NEMČIJA

Servisna telefonska številka: 00386 (0) 80 080 917

Garancijski list

1. S tem garancijskim listom OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, Nemčija jamčimo, da bo izdelek v garancijskem roku ob normalni in pravilni uporabi brezhibno deloval in se zavezuje, da bomo ob izpolnjenih spodaj navedenih pogojih odpravili morebitne pomanjkljivosti in okvare zaradi napak v materialu ali izdelavi oziroma po svoji presoji izdelek zamenjali ali vrnili kupnino.
2. Garancija je veljavna na ozemlju Republike Slovenije.
3. Garancijski rok za proizvod je 3 leta od datuma izročitve blaga. Datum izročitve blaga je razviden iz računa.
4. Če izdelek ne izpolnjuje specifikacij ali nima lastnosti, navedenih v garancijskem listu ali oglaševalskem sporočilu, lahko potrošnik najprej zahteva odpravo napak. O napaki mora potrošnik obvestiti proizvajalca ali pooblaščen servis (kontaktna številka in elektronski naslov navedena zgoraj) in zahtevati odpravo napak. Kupec je dolžan ob uveljavljanju zahtevka predložiti garancijski list in račun, kot potrdilo in dokazilo o nakupu ter dnevu izročitve blaga. Svetujemo vam, da pred tem natančno preberete navodila o sestavi in uporabi izdelka.
5. Rok za odpravo napake je 30 dni od dneva, ko je proizvajalec ali pooblaščen servis prejel zahtevo za odpravo napake. Če napake v tem roku niso odpravljene, mora proizvajalec potrošniku brezplačno zamenjati blago z enakim, novim in brezhibnim blagom. Rok se lahko zaradi narave in kompleksnosti blaga, narave in resnosti neskladnosti ter napora, ki je potreben za dokončanje popravila ali zamenjave podaljša za najkrajši čas, ki je potreben za dokončanje popravila, vendar največ za 15 dni. O številu dni podaljšane roka in razlogih za podaljšanje mora biti potrošnik obveščen pred potekom 30 dnevnega roka za odpravo napak.
6. Če v roku 30 dni oz. v primeru podaljšanja v roku 45 dni blago ni popravljeno ali blago ni zamenjano z novim, lahko potrošnik od proizvajalca zahteva vračilo celotne kupnine ali zahteva sorazmerno znižanje kupnine. Sorazmerno znižanje kupnine je sorazmerno zmanjšanju vrednosti blaga, ki ga je potrošnik prejel, v primerjavi z vrednostjo, ki bi jo imelo blago, če bi bilo skladno.
7. Če se neskladnost pojavi v manj kot 30 dneh od dobave blaga, lahko potrošnik ob predložitvi blaga od proizvajalca takoj zahteva vračilo plačanega zneska.
8. Proizvajalec oziroma pooblaščen servis lahko potrošniku za čas popravila blaga, za katero je bila izdana obvezna garancija, zagotovi brezplačno uporabo podobnega blaga. Če proizvajalec potrošniku ne zagotovi nadomestnega blaga v začasno uporabo, ima potrošnik pravico uveljavljati škodo, ki jo je utrpel, ker blaga ni mogel uporabljati od trenutka, ko je zahteval popravilo ali zamenjavo, do njune izvršitve.
9. Stroške za material, nadomestne dele, delo, prenos in prevoz izdelkov, ki nastanejo pri odpravljanju okvar oziroma nadomestitvi blaga z novim, krije proizvajalec.
10. V primeru zamenjave blaga ali zamenjave bistvenega dela blaga z novim se potrošniku izda nov garancijski list.
11. V primeru, da proizvod popravlja nepooblaščen servis ali nepooblaščen oseba, kupec ne more uveljavljati zahtevkov iz te garancije.

- 
12. Vzroki za okvaro oziroma nedelovanje izdelka morajo biti lastnosti stvari same in ne vzroki, ki so zunaj proizvajalčeve oziroma prodajalčeve sfere. Kupec ne more uveljavljati zahtevkov iz te garancije, če se ni držal priloženih navodil za sestavo in uporabo izdelka ali če je izdelek kakorkoli spremenjen ali nepravilno vzdrževan.
 13. Proizvajalec zagotavlja proti plačilu popravilo, vzdrževanje blaga, nadomestne dele in priklopne aparate vsaj tri leta po poteku garancijskega roka.
 14. Obrabni deli oz. potrošni material so izvzeti iz garancije.
 15. Vsi potrebni podatki za uveljavljanje garancije in podatki, ki identificirajo blago za katerega velja garancija se nahajajo na dveh ločenih dokumentih (garancijski list, račun).
 16. Ta garancija proizvajalca ne izključuje zakonske pravice potrošnika, da zoper prodajalca v primeru neskladnosti blaga brezplačno uveljavlja jamčevalne zahteve. Ta garancija prav tako ne izključuje pravic potrošnika, ki izhajajo iz obveznega jamstva za skladnost blaga.

Prodajalec:

Lidl Slovenija d.o.o. k.d., Pod lipami 1, SI-1218 Komenda

● Postopek pri uveljavljanju garancije

Za zagotovitev hitre obdelave vašega primera vas prosimo, da sledite naslednjim napotkom:

Prosimo, da za vsa vprašanja pripravite račun in številko izdelka (IAN 485242_2501) kot dokazilo o nakupu.

Številko izdelka najdete na identifikacijski ploščici, gravuri, naslovni strani v navodilih (spodaj levo) ali na nalepki na hrbtni ali spodnji strani.

Če pride do napačnega delovanja ali drugih pomanjkljivosti, se obrnite najprej na v nadaljevanju navedeni servisni oddelek po telefonu ali prek e-pošte.

Izdelek, označen kot okvarjen, lahko nato brez poštnine pošljete na navedeni naslov servisa, zraven pa priložite potrdilo o nakupu (blagajniški račun) in navedite, za kakšno pomanjkljivost gre in kdaj je nastala.



● Servis

 **Servis Slovenija**

Tel.: 00386 (0) 80 080 917

E-Mail: infofon@lidl.si



Použitá výstražná upozornění a symboly	Strana	37
Úvod	Strana	38
Použití ke stanovenému účelu	Strana	38
Rozsah dodávky	Strana	38
Popis dílů	Strana	38
Technické údaje	Strana	38
Bezpečnostní pokyny	Strana	38
Před prvním použitím	Strana	41
Obsluha	Strana	42
Instalace výrobku	Strana	42
Zapnutí výrobku	Strana	42
Pohotovostní režim/režim vypnutí	Strana	42
Vaření vody (bez nastavení teploty)	Strana	42
Vaření vody (s nastavením teploty)	Strana	42
Udržování teploty (bez nastavení teploty)	Strana	43
Udržování teploty (s nastavením teploty)	Strana	43
Ukončete proces vaření nebo funkci udržování teploty	Strana	44
Vypnout	Strana	44
Čištění a péče	Strana	44
Čištění	Strana	44
Péče	Strana	44
Skladování	Strana	44
Zlikvidování	Strana	44
Záruka	Strana	45
Postup v případě uplatňování záruky	Strana	45
Servis	Strana	45

Použitá výstražná upozornění a symboly

V tomto návodu k obsluze a na obalu jsou používána následující upozornění:

	NEBEZPEČÍ! Tento symbol se signální slovem „Nebezpečí“ označuje ohrožení s vysokým stupněm rizika, které má, pokud se mu nezabrání, za následek těžké zranění nebo smrt.		Střídavý proud/napětí
		Hz	Hertz (síťová frekvence)
		W	Watt
	VAROVÁNÍ! Tento symbol se signální slovem „Varování“ označuje ohrožení se středním stupněm rizika, které může mít, pokud se mu nezabrání, za následek těžké zranění nebo smrt.		UPOZORNĚNÍ: Tento symbol se signálním slovem „Upozornění“ poskytuje další užitečné informace.
			Používejte výrobek jen v suchých vnitřních prostorech.
	OPATRNĚ! Tento symbol se signální slovem „Opatrně“ označuje ohrožení s nízkým stupněm rizika, které může mít, pokud se mu nezabrání, za následek malé nebo lehké zranění.		Bezpečné pro potraviny Tento výrobek nemá žádný negativní vliv na chuť a vůni.
	Tento přístroj je zařazen do ochranné třídy I a musí být uzemněn.		Nebezpečí popálenin! Tento symbol upozorňuje horký povrch.
	Výrobek neponořujte do vody nebo jiných kapalin.	CE	Značka CE potvrzuje shodu se směrnicemi EU, které se na výrobek vztahují.
	Bezpečnostní pokyny Pokyny pro činnost		

DIGITÁLNÍ SKLENĚNÁ **RYCHLOVARNÁ KONVICE** **PREMIUM**

● **Úvod**

Blahopřejeme Vám ke koupi nového výrobku. Rozhodli jste se pro kvalitní produkt. Návod k obsluze je součástí tohoto výrobku. Obsahuje důležité pokyny pro bezpečnost, použití a likvidaci. Před použitím výrobku se seznámte se všemi pokyny k obsluze a bezpečnostními pokyny. Používejte výrobek jen popsáním způsobem a na uvedených místech. Při předání výrobku třetí osobě předejte i všechny podklady.

● **Použití ke stanovenému účelu**

Tento výrobek se používá výhradně pro vaření a udržování pitné vody v teplém stavu.

Tento výrobek je vhodný výhradně pro použití v soukromých domácnostech. Není určen ke komerčnímu použití.

Jakékoli jiné použití neuvedené v tomto návodu použití může vést k poškození výrobku nebo k těžkým zraněním.

Výrobce nepřebírá žádnou odpovědnost za škody způsobené neodborným použitím.

● **Rozsah dodávky**

Po vybalení výrobku zkontrolujte, zda je dodávka kompletní a všechny díly jsou v řádném stavu. Před použitím odstraňte veškeré obalové materiály.

Kontaktujte zákaznický servis, pokud nějaké díly chybí nebo jsou poškozeny.

- Digitální skleněná rychlovarná konvice Premium
- Kontaktní podstavec
- Krátký návod

● **Popis dílů**

Rozložte před čtením poskládanou stránku s výkresy. Seznámte se se všemi funkcemi výrobku.

- 1 Sítu (uvnitř)
- 2 Plnicí klapka
- 3 Víko

- 4 Dotykové ovládání digitálního snímače
- 5 Rukojeť
- 6 Přípojné vedení se síťovou zástrčkou
- 7 Vedení kabelu
- 8 Návin kabelu (spodní strana)
- 9 Kontaktní podstavec
- 10 LED kroužek
- 11 Stupnice
- 12 Rychlovarná konvice
- 13 Výlevka
- 14 Tlačítko  (zap/vyp)
- 15 Tlačítko  (udržování v teplém stavu)
- 16 Tlačítko + (zvýšení teploty)
- 17 Tlačítko - (snížení teploty)
- 18 Digitální displej

● **Technické údaje**

Vstupní napětí:	220-240 V~, 50-60 Hz
Příkon:	2520-3000 W
Ochranná třída:	I
Kapacita rychlovarné konvice:	1,7 l
Pohotovostní režim:	0,3 W
Režim vypnutí:	0,2 W



Bezpečnostní pokyny

**PŘED PRVNÍM POUŽITÍM
VÝROBKU SE SEZNAMTE SE
VŠEMI BEZPEČNOSTNÍMI A
OBSLUŽNÝMI POKYNY! PŘI
PŘEDÁNÍ VÝROBKU TŘETÍM
OSOBÁM PŘEDEJTE ROVNĚŽ
VEŠKERÉ PODKLADY!**

U škod způsobených nedodržením tohoto návodu k obsluze zaniká záruční nárok! Za následné škody se nepřebírá žádná odpovědnost!

Nepřebírá se žádná odpovědnost za škody na majetku nebo zranění způsobené neodbornou manipulací nebo nedodržením bezpečnostních pokynů!

Děti a osoby se zdravotním omezením



⚠ VAROVÁNÍ! NEBEZPEČÍ ŽIVOTA A NEHOD PRO BATOLATA A DĚTI!

- Nikdy nenechejte děti bez dozoru s obalovým materiálem. Existuje nebezpečí udušení obalovým materiálem. Děti často podceňují nebezpečí. Děti držte mimo dosah výrobku a balicích materiálů.
- Tento výrobek může být používán dětmi od 8 let, když jsou pod dozorem nebo jsou poučeni o bezpečném používání přístroje a porozuměly nebezpečím, které z toho plynou.
- Tento výrobek může být používán osobami se sníženými fyzickými, smyslovými nebo mentálními schopnostmi nebo nedostatkem zkušeností a/ nebo znalostí, když jsou pod dozorem nebo jsou poučeny o bezpečném používání

přístroje a porozuměly nebezpečím, které z toho plynou.

- Čištění a uživatelská údržba nesmí být prováděny dětmi, ledaže by byly staré 8 let nebo starší a byly pod dozorem.
- Chraňte výrobek a jeho přípojně vedení před dětmi mladšími než 8 let.
- Děti si nesmí s výrobkem hrát.

⚠ VAROVÁNÍ! Nebezpečí zranění v důsledku nesprávného použití!

Oblasti použití

- Tento výrobek byl koncipován pro použití v domácnosti a pro podobné aplikace, jako jsou:
 - Kuchyňky v maloobchodě, v kancelářích a v podobném pracovním prostředí;
 - Selská stavení;
 - Hotely, motely a jiné ubytovny;
 - Penziony se snídání.

Elektrická bezpečnost

- ⚠ **VAROVÁNÍ!** Zabraňte tomu, aby voda stříkala na síťovou zástrčku nebo kontaktní podstavec.

⚠ NEBEZPEČÍ! Nebezpečí zranění elektrickým proudem!

Nepokoušejte se výrobek sami opravovat. V případě poruchy smí opravy provádět výhradně kvalifikovaný personál.

⚠ VAROVÁNÍ! Nebezpečí zranění elektrickým proudem!

Výrobek nesmí být ponořován do vody nebo jiných kapalin.

Nedržte výrobek pod tekoucí vodou.

⚠ VAROVÁNÍ! Nebezpečí zranění elektrickým proudem!

Poškozený výrobek nepoužívejte. Když je výrobek možná poškozen odpojte ho od elektrické sítě a obraťte se na svého prodejce.

⚠ VAROVÁNÍ! Nebezpečí zranění elektrickým proudem!

Nestavte výrobek do blízkosti umyvadel nebo na vlhká místa.

- Před připojením k napájení se ujistěte, zda jsou napětí a proud v souladu s informacemi na typovém štítku výrobku.

- Spojujte výrobek výhradně s uzemněnou zásuvkou. Ujistěte se, že je síťová zástrčka řádně připojená.
- Aby nedošlo k poškození přípojného vedení, nemačkejte ho nebo ho neohýbejte a neved'te jej přes ostré hrany. Chraňte ho rovněž před horkými povrchy a otevřenými plameny.
- Když je síťové přípojně vedení tohoto výrobku poškozeno, musí být nahrazeno výrobcem nebo jeho zákaznickou službou nebo podobně kvalifikovanou osobou, aby se zabránilo ohrožení.
- Když odpojíte výrobek od elektrické sítě, tahejte za síťovou zástrčku, ne za přípojně vedení.
- Připojte výrobek na jednu vždy snadno přístupnou zásuvku, abyste mohli výrobek v případě nouze okamžitě odpojit od sítě.
- Výrobek není vhodný k provozu s pomocí externího časovače nebo samostatného dálkového ovládání.
- Nepoužívejte výrobek a nedotýkejte se ho mokřýma rukama.

Nebezpečí požáru/ popálenin a žáru



Udržujte děti a zvířata mimo dosah výrobku, když je v provozu, nebo když se chladí. Přístupné části jsou horké.

⚠ OPATRNĚ! Povrchy se mohou během používání stát horkými.

⚠ Nebezpečí popálenin!

Povrch výrobku zůstane po určité době po použití výrobku stále horký.

Nedotýkejte se horkých povrchů výrobku. Dávejte pozor na unikající horkou páru. Držte výrobek jen za rukojeť.

⚠ Nebezpečí popálenin!

Nikdy otevírejte víko, když se voda vaří. Víko výrobku musí být během provozu bezpečně uzavřeno.

- Pokud se objeví kouř nebo neobvyklý hluk, oddělte výrobek okamžitě od zásuvky. Nechte výrobek před dalším použitím zkontrolovat specialistou.

⚠ VAROVÁNÍ! Nepoužívejte výrobek, pokud má rychlovarná konvice praskliny nebo jiná poškození.

Instalační pokyny

- Výrobek nesmí nainstalován bezprostředně pod zásuvkou.
- Provozujte výrobek vždy na rovné, stabilní, čisté, tepelně odolné a suché ploše.

Provoz

- Výrobek smí být používán pouze s dodaným kontaktním podstavcem.
- Výrobek nepřeplyňte. Je-li výrobek je přeplněn, mohla by uniknout vroucí voda. Výrobek neprovozujte bez vody. Stupeň plnění výrobku musí být mezi značkami **MIN** a **MAX** na stupnici.

Čištění a skladování

- Výrobek nesmí být vystaven kapající nebo stříkající vodě.
- Oddělte výrobek od sítě po dobu jeho nepoužívání a před jeho čištěním.
- Pokyny k čištění výrobku: viz „Čištění a péče“.

● **Před prvním použitím**

1. Odstraňte veškerý obalový materiál.
2. Očistěte výrobek (viz „Čištění a péče“).
3. Vařte maximální množství vody 1,7 litru (viz „Obsluha“). Vodu po vaření vylijte, abyste odstranili všechny případné zbytky z výroby a dopravy.

● Obsluha

⚠ VAROVÁNÍ! Nebezpečí popálenin!

Víko [3] musí být při vylévání horké vody zavřené. Jinak by mohla horká voda nebo pára vytéci přes okraj a způsobit popáleniny.

● Instalace výrobku

- Zachovejte přípojně vedení [6] co nejkratší. Přebytečné připojovací vedení navine na místo pro návin kabelu [8] (na spodní straně kontaktního podstavce [9]).

1. Protáhněte přípojně vedení [6] vedením kabelu [7].
2. Umístěte kontaktní podstavec [9] na rovný a stabilní povrch. Udržujte bezpečnou vzdálenost od stěn a skříní, aby nedošlo k poškození prostřednictvím vystupující páry.

● Zapnutí výrobku

1. Rychlovarnou konvici [12] naplňte vodou přes plnicí kapku [2] ve víku [3].
2. Položte rychlovarnou konvici [12] na kontaktní podstavec [9].
 - Zazní 2 pípnutí, která signalizují, že je výrobek zapnutý.
 - Svítí všechna tlačítka [14] [15] [16] [17]. Digitální displej [18] zobrazuje aktuální teplotu vody.
 - LED kroužek [10] se rozsvítí a zhasne. Výrobek se přepne do pohotovostního režimu.

● Pohotovostní režim/režim vypnutí

- **Pohotovostní režim:** Pohotovostní režim zůstane aktivní po dobu 3 minut po každé obslužné operaci. Během této doby jsou kontrolky zapnuty.
- **Režim vypnutí:** Pokud výrobek není používán po dobu 3 minut, kontrolky zhasnou. Výrobek přejde do režimu odpojení. V režimu vypnutí výrobek znovu aktivujete stisknutím libovolné klávesy. Výrobek se přepne do pohotovostního režimu.

● Vaření vody (bez nastavení teploty)

1. Zapněte výrobek (viz „Zapnutí výrobku“).
 2. Stisknutím  tlačítka [14] se voda vaří při 100 °C.
- LED kroužek [10] se rozsvítí a změní barvu s teplotou vody.

Barva	Teplota (cca)
Světle fialová	≤ 50 °C
Tmavě modrá	51–70 °C
Světle modrá	71–80 °C
Zelená	81–90 °C
Červená	≥ 91 °C

- Jakmile voda dosáhne teploty 100 °C, ozve se dlouhé pípnutí. Výrobek se přepne do pohotovostního režimu.
- Když se voda vaří:

Indikátor	Stav
 [14]	Zap
 [15]	Zap
– [17]	Vyp.
+ [16]	Vyp.

● Vaření vody (s nastavením teploty)

Varianta 1:

1. Zapněte výrobek (viz „Zapnutí výrobku“). Stiskněte  [14].
2. Stisknutím tlačítka – [17] nebo + [16] nastavte požadovanou teplotu od 40 °C do 100 °C s intervalem 5 °C.

Varianta 2:

1. Zapněte výrobek (viz část „Zapnutí výrobku“).
2. Stisknutím tlačítka – [17] nebo + [16] nastavte požadovanou teplotu od 40 °C do 90 °C s intervalem 10 °C.
3. Stiskněte  [14].

- Když dosáhnete horního nebo dolního konce dostupného teplotního rozsahu, uslyšíte 2 pípnutí.
- Jakmile voda dosáhne požadované teploty, ozve se dlouhé pípnutí. Výrobek se přepne do pohotovostního režimu.
- Když se voda vaří:

Indikátor	Stav
 14	Zap
 15	Zap
- 17	Vyp.
+ 16	Vyp.

● Udržování teploty (bez nastavení teploty)

1. Zapněte výrobek (viz „Zapnutí výrobku“).
2. Stlačte tlačítko  15. Poté během 3 sekund stiskněte  tlačítko 14 a spusťte proces vaření.
- Jakmile voda dosáhne teploty 90 °C, zazní pípnutí. Voda je udržována teplá po dobu 1 hodiny.
- Po udržování vody teplé po dobu 1 hodiny zazní dlouhé pípnutí. Výrobek se přepne do pohotovostního režimu.
- Funkci udržování teploty lze nastavit po svaření vody. Postup je stejný jako u předchozích kroků v této části.
- Když je voda udržována teplá:

Indikátor	Stav
 14	Zap
 15	Bliká
- 17	Vyp.
+ 16	Vyp.

● Udržování teploty (s nastavením teploty)

Varianta 1:

1. Zapněte výrobek (viz „Zapnutí výrobku“).
2. Stlačte tlačítko  15.
3. Stisknutím tlačítka - 17 nebo + 16 nastavte požadovanou teplotu od 40 °C do 90 °C s intervalem 10 °C.
 - Když dosáhnete horního nebo dolního konce dostupného teplotního rozsahu, uslyšíte 2 pípnutí.
4. Spustit proces vaření: Stlačte tlačítko  14. Jakmile voda dosáhne požadované teploty, zazní pípnutí. Voda je udržována teplá po dobu 1 hodiny.

Varianta 2:

1. Zapněte výrobek (viz část „Zapnutí výrobku“).
2. Stisknutím tlačítka - 17 nebo + 16 nastavte požadovanou teplotu od 40 °C do 90 °C s intervalem 10 °C.
3. Stiskněte  15.
4. Spustit proces vaření: Stiskněte  14. Jakmile voda dosáhne požadované teploty, zazní pípnutí. Voda je udržována teplá po dobu 1 hodiny.
- Po 1 hodině zazní dlouhé pípnutí. Výrobek se přepne do pohotovostního režimu.
- Funkci udržování teploty lze nastavit po svaření vody. Postup je stejný jako u předchozích kroků v této části.
- Když je voda udržována teplá:

Indikátor	Stav
 14	Zap
 15	Bliká
- 17	Vyp.
+ 16	Vyp.

● Ukončete proces vaření nebo funkci udržování teploty

- ☐ Během vaření nebo udržování teploty vody stiskněte tlačítko  [14]. Výrobek se přepne do pohotovostního režimu.

● Vypnout

- Pokud se výrobek nepoužívá po dobu 3 minut, přejde do režimu vypnutí.
- ☐ Stisknutím a podržením  tlačítka [14] po dobu 3 sekund výrobek vypnete.

● Čištění a péče

⚠ VAROVÁNÍ! Výrobek nesmí být ponořován do vody nebo jiných kapalin. Výrobek nedržte pod tekoucí vodou.

- Oddělte výrobek před čištěním od sítě.
- Před každým použitím výrobek zkontrolujte na viditelná poškození.

● Čištění

- K čištění výrobku a jeho příslušenství nepoužívejte žádné abrazivní prostředky, agresivní roztoky nebo tvrdé kartáče.
- ☐ Čistěte výrobek lehce navlhčeným hadříkem. V případě potřeby použijte jemný saponát.
- ☐ Vyřete všechny díly suchým hadříkem dosucha.

● Péče

Čištění sítě [1]	Obr.
☐ Odeberte víko [3].	B
☐ Jemným zatažením uvolněte sponu sítě [1].	C
☐ Síto [1] opláchněte čistou vodou. ☐ Pokud se na síto [1] nahromadí vodní kámen, namočte jej na několik hodin do vodního roztoku octa (5 až 15 %). Vápenné usazeniny se samy rozpustí. ☐ Síto [1] opláchněte velkým množstvím pitné vody.	-

Čištění sítě [1]	Obr.
☐ Vložte sítko [1] horním okrajem do horní hrany rychlovarné konvice [12].	D
☐ Síto [1] pevně stiskněte.	E

Odstranění kalcifikace

Usazeniny vápníku snižují účinnost výrobku a zvyšují spotřebu energie. Výrobek pravidelně kontrolujte na usazeniny vodního kamene.

1. Rychlovarnou konvici [12] naplňte octovým roztokem (5 až 15 %).
2. Proces vaření spustíte stisknutím  tlačítka [14]. Počkejte, dokud se výrobek po vaření automaticky nevypne.
3. Nechte roztok octa působit přes noc v rychlovarné konvici [12]. Roztok další den vylijte.
4. Naplňte rychlovarnou konvici [12] čistou vodou až po značku **MAX** na stupnici. Vodu svařte.
5. Vodu po vaření vylijte, abyste odstranili případně existující usazeniny nebo zbytků octa.
6. Vnitřek rychlovarné konvice [12] důkladně opláchněte vodou z kohoutku.

● Skladování

- ☐ Výrobek skladujte, když není používán, v původním obalu.
- ☐ Uchovávejte výrobek na suchém, pro děti nedostupném místě.

● Zlikvidování

Obal se skládá z ekologických materiálů, které můžete zlikvidovat prostřednictvím místních sběrů recyklovatelných materiálů.



Při třídění odpadu se řiďte podle označení obalových materiálů zkratkami (a) a čísly (b), s následujícími významem: 1–7: umělé hmoty/20–22: papír a lepenka/80–98: složené látky.

● Výrobek:



O možnostech likvidace vysloužilých zařízení se informujte u správy vaší obce nebo města.



V zájmu ochrany životního prostředí vysloužilý výrobek nevyhazujte do domovního odpadu, ale předejte k odborné likvidaci. O sběrnách a jejich otevíracích hodinách se můžete informovat u příslušné správy města nebo obce.

● Záruka

Výrobek byl vyroben podle přísných směrnic kvality a před dodáním pečlivě otestován. V případě materiálních nebo výrobních vad máte zákonná práva vůči prodejci výrobku. Vaše zákonná práva nejsou níže uvedenou zárukou nijak omezená.

Záruka na tento výrobek je 3 roky od data zakoupení. Záruční doba začíná dnem zakoupení. Originál dokladu o zakoupení si uschovejte na bezpečném místě, protože tento doklad je vyžadován jako doklad o koupi.

Jakékoli poškození nebo závady, které se vyskytly již v okamžiku nákupu, musí být nahlášeny ihned po vybalení výrobku.

Pokud se u výrobku během 3 let od data zakoupení projeví vada materiálu nebo výrobní vada, pak vám ho podle naší volby bezplatně opravíme nebo vyměníme. Záruční doba se po uznané reklamaci neprodlužuje. To platí také pro vyměněné a opravené díly.

Tato záruka je neplatná, pokud byl výrobek poškozený nebo nesprávně používán anebo udržovaný.

Záruka se kryje na materiálové a výrobní vady. Tato záruka se nevztahuje na díly výrobku, které podléhají běžnému opotřebení, a tím platí jako opotřebitelné díly (např. baterie, akumulátory, hadice, inkoustové barevné patrony), ani se nevztahuje na poškození rozbitných dílů, např. spínačů nebo dílů ze skla.

● Postup v případě uplatňování záruky

Pro zajištění rychlého zpracování Vašeho případu se řiďte následujícími pokyny:

Pro všechny požadavky si připravte pokladní stvrzenku a číslo artiklu (IAN 485242_2501) jako doklad o zakoupení.

Číslo artiklu najdete na typovém štítku, gravuře, titulní stránce návodu (vlevo dole) nebo na nálepce na zadní nebo spodní straně.

V případě poruch funkce nebo jiných závad nejdříve kontaktujte, telefonicky nebo e-mailem, v následujícím textu uvedené servisní oddělení.

Výrobek registrovaný jako vadný potom můžete s příloženým dokladem o zakoupení (pokladní stvrzenkou) a údaji k závadě a kdy k ní došlo, bezplatně zaslat na adresu servisu, která Vám byla sdělena.

● Servis



Servis Česká republika

Tel.: 800600632

E-Mail: owim@lidl.cz



Použité výstražné upozornenia a symboly	Strana	47
Úvod	Strana	48
Použitie v súlade s určením	Strana	48
Rozsah dodávky	Strana	48
Popis súčiastok	Strana	48
Technické údaje	Strana	48
Bezpečnostné upozornenia	Strana	48
Pred prvým použitím	Strana	52
Obsluha	Strana	52
Inštalácia produktu	Strana	52
Zapnúť produkt	Strana	52
Pohotovostný režim/vypnutý režim	Strana	52
Uvarenie vody (bez nastavenia teploty)	Strana	52
Uvarenie vody (s nastavením teploty)	Strana	53
Udržanie tepla (bez nastavenia teploty)	Strana	53
Udržanie tepla (s nastavením teploty)	Strana	53
Prerušenie varenia vody alebo funkcie udržania tepla	Strana	54
Vypnutie	Strana	54
Čistenie a starostlivosť	Strana	54
Čistenie	Strana	54
Starostlivosť	Strana	54
Skladovanie	Strana	54
Likvidácia	Strana	55
Záruka	Strana	55
Postup v prípade poškodenia v záruke	Strana	55
Servis	Strana	55

Použité výstražné upozornenia a symboly

V tejto príručke a na obale sa používajú nasledujúce upozornenia:

	NEBEZPEČENSTVO! Tento symbol so signálnym slovom „Nebezpečenstvo“ označuje nebezpečenstvo s vysokým stupňom rizika, ktoré, ak sa mu nevyhnete, bude mať za následok smrť alebo vážne zranenie.	 Striedavý prúd/striedavé napätie
		Hz Hertz (sieťová frekvencia)
		W Watt
	VÝSTRAHA! Tento symbol so signálnym slovom „Výstraha“ označuje nebezpečenstvo so stredným stupňom rizika, ktoré, ak sa mu nevyhnete, bude mať za následok vážne zranenie alebo smrť.	 UPOZORNENIE: Tento symbol so signálnym slovom „Upozornenie“ ponúka ďalšie užitočné informácie.
		 Produkt používajte len v suchých interiéroch.
	POZOR! Tento symbol so signálnym slovom „Pozor“ označuje nebezpečenstvo s nízkym stupňom rizika, ktoré, ak sa mu nevyhnete, bude mať za následok ľahké alebo stredne ťažké zranenie.	 Vhodné pre potraviny Tento výrobok žiadnym spôsobom negatívne neovplyvňuje na chuť alebo vôňu.
	Tento prístroj je zaradený do triedy ochrany I a musí byť uzemnený.	 Nebezpečenstvo popálenia! Tento symbol upozorňuje na horúci povrch.
	Produkt sa nesmie ponárať do vody alebo iných kvapalín.	CE Značka CE potvrdzuje zhodu so smernicami EÚ, ktoré sú relevantné pre produkt.
	Bezpečnostné upozornenia Manipulačné pokyny	

SKLENENÁ RÝCHLOVARNÁ KANVICA S DIGITÁLNYM DISPLEJOM PREMIUM

● Úvod

Blahoželáme Vám ku kúpe Vášho nového výrobku. Rozhodli ste sa pre veľmi kvalitný výrobok. Návod na obsluhu je súčasťou tohto výrobku. Obsahuje dôležité upozornenia týkajúce sa bezpečnosti, používania a likvidácie. Skôr ako začnete výrobok používať, oboznámte sa so všetkými pokynmi k obsluhu a bezpečnosti. Výrobok používajte iba v súlade s popisom a v uvedených oblastiach používania. V prípade postúpenia výrobku ďalším osobám odovzdajte aj všetky dokumenty patriace k výrobku.

● Použitie v súlade s určením

Tento produkt slúži výlučne na varenie a udržiavanie teplej pitnej vody.

Produkt je určený výlučne na súkromné používanie. Nie je určený na komerčné použitie.

Každé iné použitie, ktoré nie je uvedené v tomto návode, môže spôsobiť poškodenie produktu alebo závažné poranenia.

Výrobca nepreberá žiadnu zodpovednosť za škody spôsobené neodborným používaním.

● Rozsah dodávky

Po vybalení produktu skontrolujte, či je balenie kompletne a či sú všetky časti v riadnom stave. Pred použitím odstráňte celý obalový materiál.

Kontaktujte zákaznícku službu, ak chýbajú alebo sú poškodené niektoré diely.

- Sklenená rýchlovarná kanvica s digitálnym displejom Premium
- Kontaktný podstavec
- Krátky návod

● Popis súčiastok

Pred čítaním si rozložte stranu s nákresmi. Oboznámte sa so všetkými funkciami produktu.

- 1 Sitko (vnútorné)
- 2 Plniaca klapka

- 3 Veko
- 4 Dotykové ovládanie na digitálny senzor
- 5 Rukoväť
- 6 Napájací kábel so sieťovou zástrčkou
- 7 Vedenie kábla
- 8 Navíjanie kábla (spodná strana)
- 9 Kontaktný podstavec
- 10 LED krúžok
- 11 Stupnica
- 12 Varná kanvica
- 13 Výtokový otvor
- 14 Tlačidlo  (zap./vyp.)
- 15 Tlačidlo  (udržať teplo)
- 16 Tlačidlo + (zvýšiť teplotu)
- 17 Tlačidlo - (znížiť teplotu)
- 18 Digitálny displej

● Technické údaje

Vstupné napätie:	220–240 V~, 50–60 Hz
Príkon:	2520–3000 W
Trieda ochrany:	I
Objem varnej kanvice:	1,7 l
Pohotovostný režim:	0,3 W
Vypnutý režim:	0,2 W

Bezpečnostné upozornenia

PRED PRVÝM POUŽITÍM PRODUKTU SA OBOZNÁMTE SO VŠETKÝMI BEZPEČNOSTNÝMI UPOZORNENIAMÍ A UPOZORNENIAMÍ K OBSLUHU! PRI ODOVZDÁVANÍ PRODUKTU TRETÍM OSOBÁM ODOVZDAJTE AJ VŠETKY DOKUMENTY!

Poškodenia spôsobené nedodrzaním tohto návodu na používanie majú za následok

neplatnosť záruky! Za následne vzniknuté škody nepreberáme žiadnu záruku! V prípade vecných škôd alebo zranení osôb spôsobených nesprávnym zaobchádzaním, alebo nedodržaním bezpečnostných upozornení, nepreberáme žiadnu zodpovednosť!

Deti a osoby s postihnutím



⚠ VÝSTRAHA!

NEBEZPEČENSTVO OHROZENIA ŽIVOTA A NEBEZPEČENSTVO NEHODY PRE MALÉ DETI A DETI!

- Nikdy nenechávajte deti bez dozoru s obalovým materiálom. Existuje nebezpečenstvo udusenia obalovým materiálom. Deti často podceňujú nebezpečenstvá. Produkt a jeho obal sa nesmú dostať do blízkosti detí.
- Tento produkt môžu používať deti od 8 rokov, ak sú pod dozorom alebo boli poučené vo veci bezpečného používania produktu a porozumeli z toho vyplývajúcim nebezpečenstvám.
- Tento produkt môžu používať osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami, alebo

nedostatkom skúseností a vedomostí, ak sú pod dozorom alebo boli poučené ohľadom bezpečného používania produktu a z toho vyplývajúcich nebezpečenstiev.

- Produkt nesmú čistiť alebo obsluhovať deti, jedine, ak by boli staršie ako 8 rokov a pod dozorom dospelé osoby.
- Produkt a jeho napájací kábel sa nesmie dostať do blízkosti detí mladších ako 8 rokov.
- Tento produkt nie je hračka pre deti.

⚠ VÝSTRAHA!

Nebezpečenstvo poranenia zapríčinené nesprávnym používaním!

Oblasti použitia

- Tento produkt bol vyrobený na používanie v domácnostiach a na podobné účely ako:
 - Čajové kuchyne v maloobchodoch, v kanceláriách a podobnom pracovnom prostredí;
 - Rekreačné chalupy;
 - Hotely, motely a iné ubytovacie zariadenia;
 - Penzióny, kde podávajú raňajky.

Elektrická bezpečnosť

⚠ VÝSTRAHA! Zabráňte striekaniu vody na sieťovú zástrčku a na kontaktný podstavec.

⚠ NEBEZPEČENSTVO!
Nebezpečenstvo zásahu elektrickým prúdom!

Neskúšajte produkt opravovať sami.

V prípade poruchy môžu opravy vykonávať výlučne kvalifikovaní odborníci.

⚠ VÝSTRAHA!
Nebezpečenstvo zásahu elektrickým prúdom!

Produkt sa nesmie ponárať do vody alebo iných tekutín.

Produkt nedržte pod tečúcou vodou.

⚠ VÝSTRAHA!
Nebezpečenstvo zásahu elektrickým prúdom!
Nepoužívajte poškodený produkt. Ak sa produkt poškodí, odpojte ho z elektrickej siete a obráťte sa na svojho obchodníka.

⚠ VÝSTRAHA! Nebezpečenstvo zásahu elektrickým prúdom! Produkt neodkladajte vedľa kuchynských drezov alebo na vlhké miesta.

- Pred zapojením napájania sa uistite, že napätie a prúd sa zhodujú s údajmi, ktoré sú uvedené na typovom štítku produktu.
- Produkt zapájajte výlučne do uzemnenej zásuvky. Uistite sa, či je sieťová zástrčka riadne zapojená.
- Aby ste predišli poškodeniam na napájacom kábli, nezaťažujte ho a neohýbajte ho a nevedzte ho cez ostré hrany. Držte ho tiež v dostatočnej vzdialenosti od horúcich plôch a otvoreného plameňa.
- Ak je napájacie vedenie tohto produktu poškodené, musí ho vymeniť výrobca, jeho servisný zástupca, alebo podobne kvalifikovaná osoba, aby sa predišlo nebezpečenstvám.
- Ak chcete odpojiť produkt zo siete, neťahajte sieťovú zástrčku za napájací kábel.
- Produkt zapojte do ľahko prístupnej zásuvky, aby ho bolo možné v núdzovom prípade okamžite odpojiť zo siete.
- Produkt nie je určený na prevádzku s externým časovačom alebo samostatným diaľkovým ovládaním.

- Produkt nepoužívajte ani sa ho nedotýkajte s vlhkými rukami.

Nebezpečenstvo ohňa/ popálením a tepla

-  **VÝSTRAHA! Horúci povrch!**

Deti a zvieratá nenechávajúte v blízkosti produktu počas prevádzky alebo chladenia. Prístupné časti sú horúce.

- ⚠ **POZOR!** Povrchy sa môžu počas používania veľmi zohriať.

- ⚠ **Nebezpečenstvo popálenia!** Povrch produktu zostane ešte nejaký čas po použití horúci. Nedotýkajte sa horúcich povrchov produktu. Dávajte pozor na unikajúcu horúcu paru. Produkt držte iba za rukoväť.

- ⚠ **Nebezpečenstvo popálenia!** Počas varenia vody neotvárajte veko. Veko produktu musí zostať počas prevádzky bezpečne uzavreté.
- Ak zacítite dym alebo počujete iné nezvyčajné zvuky, odpojte produkt od elektrickej siete. Pred opätovným použitím ho nechajte skontrolovať odborníkovi.

- ⚠ **VÝSTRAHA!** Produkt nepoužívajte, ak sa na varnej kanvici objavia praskliny alebo iné poškodenia.

Upozornenia k inštalácii

- Produkt sa nesmie inštalovať priamo pod stenovú zásuvku.
- Produkt vždy prevádzkujte na rovnej, stabilnej, čistej, teplovzdornej a suchej ploche.

Prevádzka

- Produkt sa smie používať iba spolu s dodaným kontaktným podstavcom.
- Produkt nikdy nadmerne nenapĺňajte. Keď je produkt preplnený, vriaca voda by mohla unikáť. Produkt nepoužívajte bez vody. Výrobok naplňte tak, aby sa hladina ustálila medzi značkami **MIN** a **MAX** na stupnici.

Čistenie a skladovanie

- Produkt nevystavujte kvapkajúcej ani striekajúcej vode.
- V čase nepoužívania produktu a pred čistením ho odpojte od elektrickej siete.
- Upozornenia k čisteniu produktu: pozri odsek „Čistenie a starostlivosť“.

● Pred prvým použitím

1. Odstráňte všetky obalové materiály.
2. Vyčistite produkt (pozri odsek „Čistenie a starostlivosť“).
3. Uvarte maximálne množstvo vody, čiže 1,7 litra (pozri odsek „Obsluha“). Po zovretí vodu vylejte, aby sa odstránili eventuálne zvyšky z výroby a prepravy.

● Obsluha

⚠ VÝSTRAHA! Nebezpečenstvo popálenia! Veko [3] musí byť pri vylievaní horúcej vody zatvorené. V opačnom prípade by mohla cez okraj unikať horúca voda alebo para a spôsobiť popáleniny.

● Inštalácia produktu

- Napájací kábel [6] by mal byť čo najkratší. Zvyšný nepotrebný napájací kábel navíjajte na miesto určené na navíjanie kábla [8] (na spodnej časti kontaktného podstavca [9]).
- 1. Napájací kábel [6] vedťe cez vedenie kábla [7].
- 2. Kontaktný podstavec [9] postavte na rovný a stabilný povrch. Zabezpečte dostatočný odstup od stien a skriň, aby sa predišlo poškodeniu unikajúcou parou.

● Zapnúť produkt

1. Vodu naplňte do varnej kanvice [12] cez plniacu klapku [2] na veku [3].
2. Varnú kanvicu [12] postavte na kontaktný podstavec [9].
 - Produkt ohlásí 2 zvukovými signálmi, že je zapnutý.
 - Všetky tlačidlá [14] [15] [16] [17] svietia. Na digitálnom displeji [18] sa zobrazí aktuálna teplota vody.
 - LED krúžok [10] sa rozsvieti a potom zhasne. Produkt sa prepne do pohotovostného režimu.

● Pohotovostný režim/vypnutý režim

- **Pohotovostný režim:** Pohotovostný režim sa aktivuje po každom použití na 3 minúty. Počas nich sú kontrolky zapnuté.
- **Vypnutý režim:** Ak sa produkt nepoužíva viac ako 3 minúty, kontrolky zhasnú. Produkt sa prepne do pohotovostného režimu. Pri vypnutom režime stlačte ľubovoľné tlačidlo a produkt sa znovu aktivuje. Produkt sa prepne do pohotovostného režimu.

● Uvarenie vody (bez nastavenia teploty)

1. Zapnite produkt (pozri odsek „Zapnúť produkt“).
2. Stlačte  [14], aby voda zovrela na 100 °C.
 - LED krúžok [10] sa rozsvieti a mení svoju farbu podľa teploty vody.

Farba	Teplota (približná)
Fialová	≤ 50 °C
Temavomodrá	51 - 70 °C
Svetlomodrá	71 - 80 °C
Zelená	81 - 90 °C
Červená	≥ 91 °C

- Akonáhle voda dosiahne 100 °C, zaznie dlhý zvukový signál. Produkt sa prepne do pohotovostného režimu.
- Keď voda vrie:

Indikátor	Stav
 [14]	Zapnutý
 [15]	Zapnutý
- [17]	Vyp
+ [16]	Vyp

● Uvarenie vody (s nastavením teploty)

Variant 1:

1. Zapnite produkt (pozri odsek „Zapnúť produkt“). Stlačte  .
2. Stlačte   alebo  , aby ste nastavili požadovanú teplotu od 40 °C do 100 °C s intervalom 5 °C.

Variant 2:

1. Zapnite produkt (pozri odsek „Zapnúť produkt“).
2. Stlačte   alebo  , aby ste nastavili požadovanú teplotu od 40 °C do 90 °C s intervalom 10 °C.
3. Stlačte  .
 - Ak dosiahnete hornú alebo spodnú hranicu dostupnej teplotnej škály, zaznejú 2 zvukové signály.
 - Akonáhle voda dosiahne požadovanú teplotu, zaznie dlhý zvukový signál. Produkt sa prepne do pohotovostného režimu.
 - Keď voda vrie:

Indikátor	Stav
 	Zapnúť
 	Zapnúť
 	Vyp
 	Vyp

● Udržanie tepla (bez nastavenia teploty)

1. Zapnite produkt (pozri odsek „Zapnúť produkt“).
2. Stlačte  . Potom stlačte   na 3 sekundy, aby sa voda začala variť.
 - Akonáhle voda dosiahne teplotu 90 °C, zaznie zvukový signál. Voda si udrží teplo 1 hodinu.
 - Po tom, ako si voda udržala teplo 1 hodinu, zaznie dlhý zvukový signál. Produkt sa prepne do pohotovostného režimu.

- Funkciu udržania tepla môžete nastaviť po tom, ako voda zovrie. Postup je rovnaký ako kroky opísané vyššie v tomto odseku.
- Keď si voda udržiava teplo:

Indikátor	Stav
 	Zapnúť
 	Bliká
 	Vyp
 	Vyp

● Udržanie tepla (s nastavením teploty)

Variant 1:

1. Zapnite produkt (pozri odsek „Zapnúť produkt“).
2. Stlačte  .
3. Stlačte   alebo  , aby ste nastavili požadovanú teplotu od 40 °C do 90 °C s intervalom 10 °C.
 - Ak dosiahnete hornú alebo spodnú hranicu dostupnej teplotnej škály, zaznejú 2 zvukové signály.
4. Spustenie varenia: Stlačte  . Akonáhle voda dosiahne požadovanú teplotu, zaznie zvukový signál. Voda si udrží teplo 1 hodinu.

Variant 2:

1. Zapnite produkt (pozri odsek „Zapnúť produkt“).
2. Stlačte   alebo  , aby ste nastavili požadovanú teplotu od 40 °C do 90 °C s intervalom 10 °C.
3. Stlačte  .
4. Spustenie varenia: Stlačte  . Akonáhle voda dosiahne požadovanú teplotu, zaznie zvukový signál. Voda si udrží teplo 1 hodinu.
 - Po 1 hodine zaznie dlhý zvukový signál. Produkt sa prepne do pohotovostného režimu.
 - Funkciu udržania tepla môžete nastaviť po tom, ako voda zovrie. Postup je rovnaký ako kroky opísané vyššie v tomto odseku.

- Keď si voda udržiava teplo:

Indikátor	Stav
 14	Zapnúť
 15	Bliká
- 17	Vyp
+ 16	Vyp

● Prerušenie varenia vody alebo funkcie udržiavania tepla

- Stlačte  14, keď sa voda varí alebo keď si udržiava teplo. Produkt sa prepne do pohotovostného režimu.

● Vypnutie

- Ak sa produkt nepoužíva viac než 3 minúty, prepne sa do vypnutého režimu.
-  14 podržte stlačené 3 sekundy a produkt sa vypne.

● Čistenie a starostlivosť

⚠ VÝSTRAHA! Produkt sa nesmie ponárať do vody alebo iných tekutín. Produkt nevkladajte pod tečúcu vodu.

- Produkt pred čistením odpojte od elektrickej siete.
- Pred každým používaním produkt skontrolujte na viditeľné škody.

● Čistenie

- Na čistenie produktu nepoužívajte žiadne abrazívne prostriedky, agresívne riedidlá alebo tvrdé kefy.
- Produkt čistite mierne navlhčenou handričkou. V prípade potreby môžete použiť mierny čistiaci prostriedok.
- Všetky diely očistite čistou handričkou.

● Starostlivosť

Čistenie sitka 1	Obr.
□ Vyberte veko 3.	B
□ Opatrne vytiahnite klip sitka 1, aby ste ho uvoľnili.	C
□ Sitko 1 vypláchnite čistou vodou. □ V prípade, že sa na sitku 1 usadil vápnik, namočte ho na pár hodín do roztoku vody a octu (5 až 15 %). Usadeniny vápnika sa samy rozpustia. □ Sitko 1 poriadne vypláchnite pitnou vodou.	-
□ Sitko 1 vložte hornou hranou do horného okraja varnej kanvice 12.	D
□ Sitko 1 pevne zatlačte.	E

Odstránenie usadeného vodného kameňa

Vodný kameň znižuje efektivitu produktu a zvyšuje spotrebu energie. Produkt pravidelne kontrolujte na usadený vodný kameň.

1. Varnú kanvicu 12 naplňte octovým roztokom (5 až 15 %).
2. Stlačením  14 spustíte varenie. Počkajte na automatické vypnutie produktu po zovretí.
3. Octový roztok nechajte vo varnej kanvici 12 pôsobiť cez noc. Ďalší deň roztok vylejte.
4. Varnú kanvicu 12 naplňte čistou vodou po značku **MAX** na stupnici. Nechajte vodu zovrieť.
5. Po zovretí vodu vylejte, aby sa odstránil eventuálne usadený vodný kameň a zvyšky octu.
6. Vnútro varnej kanvice 12 dôkladne vypláchnite vodou z vodovodu.

● Skladovanie

- Produkt skladujte v pôvodnom obale, keď ho nepoužívate.
- Produkt skladujte na suchom a deňom neprístupnom mieste.

● Likvidácia

Obal pozostáva z ekologických materiálov, ktoré môžete odovzdať na miestnych recyklačných zberných miestach.



Všimajte si prosím označenie obalových materiálov pre triedenie odpadu, sú označené skratkami (a) a číslami (b) s nasledujúcim významom: 1–7: Plasty/20–22: Papier a kartón/80–98: Spojené látky.

Výrobok:



O možnostiach likvidácie opotrebovaného výrobku sa môžete informovať na Vašej obecnej alebo mestskej správe.



Ak výrobok doslúžil, v záujme ochrany životného prostredia ho neodhoďte do domového odpadu, ale odovzdajte na odbornú likvidáciu. Informácie o zberných miestach a ich otváracích hodinách získate na Vašej príslušnej správe.

● Záruka

Výrobok bol starostlivo vyrobený v súlade s prísnyimi smernicami kvality a pred dodaním dôkladne otestovaný. V prípade materiálových alebo výrobných chýb máte zákonné práva voči predajcovi výrobku. Vaše zákonné práva nie sú žiadnym spôsobom obmedzené našou zárukou uvedenou nižšie.

Záruka na tento výrobok je 3 roky od dátumu nákupu. Záručná doba začína plynúť dátumom kúpy. Originál dokladu o kúpe si uschovajte na bezpečnom mieste, pretože tento doklad je potrebný ako dôkaz o kúpe.

Akkoľvek poškodenie alebo nedostatky prítomné už v čase nákupu je potrebné nahlásiť ihneď po vybalení výrobku.

Ak sa v priebehu 3 rokov od dátumu zakúpenia preukáže, že výrobok vykazuje chyby materiálu alebo spracovania, podľa vlastného uváženia Vám ho bezplatne opravíme alebo vymeníme.

Záručná doba sa na základe poskytnutej záručnej reklamácie nepredlžuje. To platí aj pre vymenené alebo opravené diely.

Táto záruka je neplatná, ak bol výrobok poškodený alebo nesprávne používaný alebo udržiavaný.

Záruka sa vzťahuje na chyby materiálu a výrobné chyby. Táto záruka sa nevzťahuje na časti výrobku, ktoré podliehajú bežnému opotrebovaniu, a preto sa považujú za opotrebovateľné diely (napr. batérie, nabíjateľné batérie, hadice, atramentové kazety), ani na poškodenie krehkých častí, napr. spínačov alebo častí zo skla.

● Postup v prípade poškodenia v záruke

Pre zaručenie rýchleho spracovania Vašej požiadavky dodržte prosím nasledujúce pokyny:

Pre všetky otázky majte pripravený pokladničný doklad a číslo výrobku (IAN 485242_2501) ako dôkaz o kúpe.

Číslo výrobku nájdete na typovom štítku, gravúre, na prednej strane Vášho návodu (dole vľavo) alebo ako nálepku na zadnej alebo spodnej strane.

Ak sa vyskytnú funkčné poruchy alebo iné nedostatky, najskôr telefonicky alebo e-mailom kontaktujte následne uvedené servisné oddelenie.

Produkt označený ako defektný potom môžete s priloženým dokladom o kúpe (pokladničný listok) a uvedením, v čom spočíva nedostatok a kedy sa vyskytol, bezplatne odoslať na Vám oznámenú adresu servisného pracoviska.

● Servis



Servis Slovensko

Tel.: 0800 008158

E-pošta: owim@idl.sk



Verwendete Warnhinweise und Symbole	Seite	57
Einleitung	Seite	58
Bestimmungsgemäße Verwendung	Seite	58
Lieferumfang	Seite	58
Teilebeschreibung	Seite	58
Technische Daten	Seite	58
Sicherheitshinweise	Seite	58
Vor der ersten Verwendung	Seite	62
Bedienung	Seite	62
Produkt aufstellen	Seite	62
Einschalten	Seite	62
Standby-Modus/Abschaltmodus	Seite	63
Wasser kochen (ohne Temperatureinstellung)	Seite	63
Wasser kochen (mit Temperatureinstellung)	Seite	63
Warm halten (ohne Temperatureinstellung)	Seite	63
Warm halten (mit Temperatureinstellung)	Seite	64
Kochvorgang oder Warmhaltefunktion abbrechen	Seite	64
Ausschalten	Seite	64
Reinigung und Pflege	Seite	64
Reinigung	Seite	64
Pflege	Seite	65
Lagerung	Seite	65
Entsorgung	Seite	65
Garantie	Seite	66
Abwicklung im Garantiefall	Seite	66
Service	Seite	66

Verwendete Warnhinweise und Symbole

In dieser Bedienungsanleitung und auf der Verpackung werden die folgenden Warnhinweise verwendet:

	GEFAHR! Dieses Symbol mit dem Signalwort „Gefahr“ bezeichnet eine Gefährdung mit einem hohen Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, eine schwere Verletzung oder den Tod zur Folge hat.	 Wechselstrom/-spannung
		Hz Hertz (Netzfrequenz)
		W Watt
	WARNUNG! Dieses Symbol mit dem Signalwort „Warnung“ bezeichnet eine Gefährdung mit einem mittleren Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, eine schwere Verletzung oder den Tod zur Folge haben kann.	 HINWEIS: Dieses Symbol mit dem Signalwort „Hinweis“ bietet weitere nützliche Informationen.
		 Verwenden Sie das Produkt nur in trockenen Innenräumen.
	VORSICHT! Dieses Symbol mit dem Signalwort „Vorsicht“ bezeichnet eine Gefährdung mit einem niedrigen Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, eine geringe oder mäßige Verletzung zur Folge haben kann.	 Lebensmittelecht Dieses Produkt hat keine negativen Auswirkungen auf Geschmack oder Geruch.
	Dieses Gerät ist als Schutzklasse I eingestuft und muss geerdet werden.	 Verbrennungsgefahr! Dieses Symbol weist auf eine heiße Oberfläche hin.
	Produkt nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten eintauchen.	 Das CE-Zeichen bestätigt Konformität mit den für das Produkt zutreffenden EU-Richtlinien.
 	Sicherheitshinweise Handlungsanweisungen	

PREMIUM-GLAS-WASSERKOCHER MIT DIGITALANZEIGE

● **Einleitung**

Wir beglückwünschen Sie zum Kauf Ihres neuen Produkts. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Die Bedienungsanleitung ist Teil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

● **Bestimmungsgemäße Verwendung**

Dieses Produkt dient ausschließlich zum Kochen und Warmhalten von Trinkwasser.

Das Produkt ist ausschließlich für den privaten Heimgebrauch konzipiert. Ein gewerblicher Einsatz ist nicht vorgesehen.

Jede andere nicht in dieser Anleitung erwähnte Verwendung kann zu Schäden am Produkt oder schweren Verletzungen führen.

Der Hersteller übernimmt keine Haftung für Schäden aufgrund unsachgemäßer Verwendung.

● **Lieferumfang**

Überprüfen Sie nach dem Auspacken des Produktes, ob die Lieferung vollständig ist und alle Teile in ordnungsgemäßem Zustand sind. Entfernen Sie vor der Verwendung das gesamte Verpackungsmaterial.

Kontaktieren Sie den Kundenservice, wenn Teile fehlen oder beschädigt sind.

- Premium-Glas-Wasserkocher mit Digitalanzeige
- Kontaktsockel
- Kurzanleitung

● **Teilebeschreibung**

Falten Sie vor dem Lesen die Ausklappseite mit den Zeichnungen aus. Machen Sie sich mit allen Funktionen des Produkts vertraut.

- 1 Sieb (innen)
- 2 Einfüllklappe
- 3 Deckel
- 4 Berührungssteuerung für digitalen Sensor
- 5 Griff
- 6 Anschlussleitung mit Netzstecker
- 7 Kabelführung
- 8 Kabelaufwicklung (Unterseite)
- 9 Kontaktsockel
- 10 LED-Ring
- 11 Skala
- 12 Wasserkocher
- 13 Ausguss
- 14 Taste  (ein/aus)
- 15 Taste  (warmhalten)
- 16 Taste + (Temperatur erhöhen)
- 17 Taste - (Temperatur verringern)
- 18 Digital-Display

● **Technische Daten**

Eingangsspannung:	220-240 V~, 50-60 Hz
Leistungsaufnahme:	2 520-3 000 W
Schutzklasse:	I
Fassungsvermögen des Wasserkochers:	1,7 l
Standby-Modus:	0,3 W
Abschaltmodus:	0,2 W



Sicherheitshinweise

**MACHEN SIE SICH VOR DER
ERSTEN BENUTZUNG DES
PRODUKTS MIT ALLEN SICHER-
HEITS- UND BEDIENHINWEI-
SEN VERTRAUT! HÄNDIGEN**

SIE ALLE UNTERLAGEN BEI WEITERGABE DES PRODUKTS AN DRITE EBENFALLS MIT AUS!

Bei Schäden, die durch Nichtbeachtung dieser Bedienungsanleitung verursacht werden, erlischt der Garantieanspruch! Für Folgeschäden wird keine Haftung übernommen! Bei Sach- oder Personenschäden, die durch unsachgemäße Handhabung oder Nichtbeachtung der Sicherheitshinweise verursacht werden, wird keine Haftung übernommen!

Kinder und Personen mit Einschränkungen



⚠️ WARNUNG! **LEBENS- UND UNFALLGEFAHR FÜR KLEINKINDER UND KINDER!**

- Lassen Sie Kinder niemals unbeaufsichtigt mit dem Verpackungsmaterial. Es besteht Erstickungsgefahr durch Verpackungsmaterial. Kinder unterschätzen häufig die Gefahren. Halten Sie Kinder stets fern vom Produkt und von Verpackungsmaterialien.

- Dieses Produkt kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt werden oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Produktes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben.
- Dieses Produkt kann von Personen mit reduzierten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und/oder Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Produktes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben.
- Reinigung und die Wartung durch den Benutzer dürfen nicht durch Kinder vorgenommen werden, es sei denn, sie sind 8 Jahre oder älter und werden beaufsichtigt.
- Das Produkt und seine Anschlussleitung sind von Kindern jünger als 8 Jahre fernzuhalten.
- Kinder dürfen mit dem Produkt nicht spielen.

⚠️ WARNUNG! **Verletzungsgefahr durch Fehlgebrauch!**

Einsatzbereiche

- Dieses Produkt wurde für den Einsatz im Haushalt und für ähnliche Anwendungen konzipiert, wie:
 - Teeküchen im Einzelhandel, in Büros und in ähnlicher Arbeitsumgebung;
 - Bauernhäusern;
 - Hotels, Motels und anderen Herbergen;
 - Frühstückspensionen.

Elektrische Sicherheit

⚠️ WARNUNG! Vermeiden Sie, dass Wasser auf den Netzstecker oder den Kontaktsockel spritzt.

⚠️ GEFAHR! Stromschlag-gefahr! Versuchen Sie nicht, das Produkt selbstständig zu reparieren.
Im Fall einer Fehlfunktion dürfen Reparaturen ausschließlich von qualifiziertem Personal durchgeführt werden.

⚠️ WARNUNG! Stromschlag-gefahr! Das Produkt darf nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten getaucht werden. Halten Sie das Produkt nicht unter laufendes Wasser.

⚠️ WARNUNG! Stromschlag-gefahr! Verwenden Sie kein beschädigtes Produkt. Trennen Sie das Produkt vom Stromnetz und wenden Sie sich an Ihren Einzelhändler, falls es beschädigt sein sollte.

⚠️ WARNUNG! Stromschlag-gefahr! Stellen Sie das Produkt nicht neben Spülbecken oder an feuchte Orte.

- Vergewissern Sie sich vor der Verbindung mit der Stromversorgung, dass die Spannung und der Strom mit den Angaben auf dem Typenschild des Produkts übereinstimmen.
- Verbinden Sie das Produkt ausschließlich mit einer geerdeten Steckdose. Vergewissern Sie sich, dass der Netzstecker ordnungsgemäß angeschlossen ist.
- Um Beschädigungen an der Anschlussleitung zu vermeiden, quetschen oder biegen Sie sie nicht und führen Sie sie nicht über scharfe Kanten. Halten Sie sie auch von heißen Oberflächen und offenen Flammen fern.

- Wenn die Netzanschlussleitung dieses Produktes beschädigt wird, muss sie durch den Hersteller oder seinen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.
- Wenn Sie das Produkt vom Stromnetz trennen, ziehen Sie am Netzstecker und nicht an der Anschlussleitung.
- Schließen Sie das Produkt an eine leicht zugängliche Steckdose an, damit Sie das Produkt im Notfall umgehend vom Stromnetz trennen können.
- Das Produkt ist nicht für den Betrieb mit einem externen Zeitschalter oder einem separaten Fernbedienungssystem vorgesehen.
- Verwenden und berühren Sie das Produkt nicht mit nassen Händen.

⚠ VORSICHT! Oberflächen können während des Gebrauchs heiß werden.

⚠ Verbrennungsgefahr! Die Oberfläche des Produkts bleibt noch einige Zeit nach der Verwendung des Produkts heiß. Berühren Sie keine heißen Oberflächen des Produkts. Achten Sie auf entweichenden heißen Dampf. Halten Sie das Produkt nur am Handgriff.

⚠ Verbrennungsgefahr! Öffnen Sie nicht den Deckel, während das Wasser kocht. Der Deckel des Produkts muss während des Betriebs sicher verschlossen bleiben.

- Falls Rauch oder ungewöhnliche Geräusche auftreten sollten, trennen Sie das Produkt sofort vom Stromnetz. Lassen Sie das Produkt von einem Spezialisten überprüfen, bevor Sie es erneut verwenden.

⚠ WARNUNG! Verwenden Sie das Produkt nicht, falls der Wasserkocher Risse oder sonstige Beschädigungen aufweisen sollte.

Feuer-/Verbrennungsgefahr und Hitze

-  **WARNUNG! Heiße Oberfläche!**

Halten Sie Kinder und Tiere vom Produkt fern, wenn es in Betrieb ist oder wenn es abkühlt. Die zugänglichen Teile sind heiß.

Aufstellhinweise

- Das Produkt darf nicht unmittelbar unterhalb einer Wandsteckdose aufgestellt werden.
- Betreiben Sie das Produkt immer auf einer ebenen, stabilen, sauberen, hitzebeständigen und trockenen Oberfläche.

Betrieb

- Das Produkt darf nur mit dem mitgelieferten Kontaktsockel verwendet werden.
- Überfüllen Sie das Produkt nicht. Wenn das Produkt überfüllt ist, könnte kochendes Wasser austreten. Betreiben Sie das Produkt nicht ohne Wasser. Der Füllstand des Produkts muss sich zwischen den **MIN**- und **MAX**-Markierungen der Skala befinden.

Reinigung und Lagerung

- Das Produkt darf keinem Tropf- und Spritzwasser ausgesetzt werden.
- Trennen Sie das Produkt während des Nichtgebrauchs und vor der Reinigung vom Stromnetz.
- Hinweise zur Reinigung des Produkts: siehe „Reinigung und Pflege“.

● Vor der ersten Verwendung

1. Entfernen Sie alle Verpackungsmaterialien.
2. Reinigen Sie das Produkt (siehe „Reinigung und Pflege“).
3. Kochen Sie die maximale Wassermenge von 1,7 Litern (siehe „Bedienung“). Schütten Sie das Wasser nach dem Kochvorgang weg, um eventuelle Produktions- und Transportrückstände zu entfernen.

● Bedienung

⚠ **WARNUNG! Verbrennungsgefahr!**

Der Deckel [3] muss beim Ausgießen von heißem Wasser geschlossen sein. Ansonsten könnte heißes Wasser oder Dampf über den Rand austreten und Verbrennungen verursachen.

● Produkt aufstellen

- Halten Sie die Anschlussleitung [6] möglichst kurz. Wickeln Sie die überschüssige Anschlussleitung auf die Kabelaufwicklung [8] (am Boden des Kontaktsockels [9]).
- 1. Führen Sie die Anschlussleitung [6] durch die Kabelführung [7].
- 2. Stellen Sie den Kontaktsockel [9] auf eine ebene, stabile Oberfläche. Halten Sie einen Sicherheitsabstand zu Wänden und Schränken ein, um Schäden durch aufsteigenden Dampf zu vermeiden.

● Einschalten

1. Füllen Sie durch die Einfüllklappe [2] im Deckel [3] Wasser in den Wasserkocher [12].
2. Stellen Sie den Wasserkocher [12] auf den Kontaktsockel [9].
 - 2 Signaltöne ertönen, um anzuzeigen, dass das Produkt eingeschaltet ist.
 - Alle Tasten [14] [15] [16] [17] leuchten. Das Digital-Display [18] zeigt die aktuelle Wassertemperatur an.
 - Der LED-Ring [10] leuchtet auf und erlischt dann. Das Produkt wechselt in den Standby-Modus.

● Standby-Modus/ Abschaltmodus

- **Standby-Modus:** Der Standby-Modus bleibt nach jeder Bedienung 3 Minuten lang aktiv. Während dieser Zeit sind die Indikatorleuchten eingeschaltet.
- **Abschaltmodus:** Wenn das Produkt 3 Minuten lang nicht verwendet wird, erlöschen die Indikatorleuchten. Das Produkt wechselt in den Abschaltmodus. Drücken Sie im Abschaltmodus eine beliebige Taste, um das Produkt zu reaktivieren. Das Produkt wechselt in den Standby-Modus.

● Wasser kochen (ohne Temperatureinstellung)

1. Schalten Sie das Produkt ein (siehe „Einschalten“).
2. Drücken Sie  , um das Wasser bei 100 °C zum Kochen zu bringen.
- Der LED-Ring  leuchtet auf und ändert seine Farbe mit der Wassertemperatur.

Farbe	Temperatur (ca.)
Lila	≤ 50 °C
Dunkelblau	51–70 °C
Hellblau	71–80 °C
Grün	81–90 °C
Rot	≥ 91 °C

- Ein langer Signalton ertönt, sobald das Wasser 100 °C erreicht hat. Das Produkt wechselt in den Standby-Modus.
- Wenn das Wasser kocht:

Indikator	Status
 	Ein
 	Ein
- 	Aus
+ 	Aus

● Wasser kochen (mit Temperatureinstellung)

Variante 1:

1. Schalten Sie das Produkt ein (siehe „Produkt einschalten“). Drücken Sie  .
2. Drücken Sie -  oder + , um die gewünschte Temperatur von 40 °C bis 100 °C mit einem Intervall von 5 °C einzustellen.

Variante 2:

1. Schalten Sie das Produkt ein (siehe „Produkt einschalten“).
2. Drücken Sie -  oder + , um die gewünschte Temperatur von 40 °C bis 90 °C mit einem Intervall von 10 °C einzustellen.
3. Drücken Sie  .
- Wenn Sie das obere oder untere Ende des verfügbaren Temperaturbereichs erreicht haben, ertönen 2 Signalöne.
- Ein langer Signalton ertönt, sobald das Wasser die gewünschte Temperatur erreicht hat. Das Produkt wechselt in den Standby-Modus.
- Wenn das Wasser kocht:

Indikator	Status
 	Ein
 	Ein
- 	Aus
+ 	Aus

● Warm halten (ohne Temperatureinstellung)

1. Schalten Sie das Produkt ein (siehe „Produkt einschalten“).
2. Drücken Sie  . Drücken Sie dann   innerhalb von 3 Sekunden, um den Kochvorgang zu starten.
- Ein Signalton ertönt, sobald das Wasser eine Temperatur von 90 °C erreicht hat. Das Wasser wird 1 Stunde lang warm gehalten.

- Ein langer Signalton ertönt, nachdem das Wasser 1 Stunde lang warm gehalten wurde. Das Produkt wechselt in den Standby-Modus.
- Die Warmhaltefunktion kann eingestellt werden, nachdem das Wasser gekocht wurde. Die Vorgehensweise ist identisch mit den zuvor in diesem Abschnitt beschriebenen Schritten.
- Wenn das Wasser warm gehalten wird:

Indikator	Status
 14	Ein
 15	Blinkt
- 17	Aus
+ 16	Aus

● Warm halten (mit Temperatureinstellung)

Variante 1:

1. Schalten Sie das Produkt ein (siehe „Produkt einschalten“).
2. Drücken Sie  15.
3. Drücken Sie - 17 oder + 16, um die gewünschte Temperatur von 40 °C bis 90 °C mit einem Intervall von 10 °C einzustellen.
 - Wenn Sie das obere oder untere Ende des verfügbaren Temperaturbereichs erreicht haben, ertönen 2 Signaltöne.
4. Kochvorgang starten: Drücken Sie  14. Ein Signalton ertönt, sobald das Wasser die gewünschte Temperatur erreicht hat. Das Wasser wird 1 Stunde lang warm gehalten.

Variante 2:

1. Schalten Sie das Produkt ein (siehe „Produkt einschalten“).
2. Drücken Sie - 17 oder + 16, um die gewünschte Temperatur von 40 °C bis 90 °C mit einem Intervall von 10 °C einzustellen.
3. Drücken Sie  15.
4. Kochvorgang starten: Drücken Sie  14. Ein Signalton ertönt, sobald das Wasser die gewünschte Temperatur erreicht hat. Das Wasser wird 1 Stunde lang warm gehalten.

- Nach 1 Stunde ertönt ein langer Signalton. Das Produkt wechselt in den Standby-Modus.
- Die Warmhaltefunktion kann eingestellt werden, nachdem das Wasser gekocht wurde. Die Vorgehensweise ist identisch mit den zuvor in diesem Abschnitt beschriebenen Schritten.
- Wenn das Wasser warm gehalten wird:

Indikator	Status
 14	Ein
 15	Blinkt
- 17	Aus
+ 16	Aus

● Kochvorgang oder Warmhaltefunktion abbrechen

- Drücken Sie  14, während das Wasser gekocht oder warm gehalten wird. Das Produkt wechselt in den Standby-Modus.

● Ausschalten

- Wenn das Produkt 3 Minuten lang nicht verwendet wird, wechselt es in den Abschaltmodus.
- Halten Sie  14 3 Sekunden lang gedrückt, um das Produkt auszuschalten.

● Reinigung und Pflege

⚠ WARNUNG! Das Produkt darf nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten getaucht werden. Produkt nicht unter laufendes Wasser halten.

- Trennen Sie das Produkt vor der Reinigung vom Stromnetz.
- Überprüfen Sie das Produkt vor jedem Gebrauch auf sichtbare Schäden.

● Reinigung

- Verwenden Sie keine Scheuermittel, aggressiven Lösungen oder harten Bürsten, um das Produkt zu reinigen.

- ☐ Reinigen Sie das Produkt mit einem leicht angefeuchteten Lappen. Bei Bedarf können Sie ein mildes Spülmittel verwenden.
- ☐ Reiben Sie alle Teile mit einem sauberen Tuch trocken.

● Pflege

Sieb 1 reinigen	Abb.
☐ Entnehmen Sie den Deckel 3 .	B
☐ Ziehen Sie vorsichtig am Clip des Siebs 1 , um es zu lösen.	C
☐ Spülen Sie das Sieb 1 mit klarem Wasser aus. ☐ Falls sich Kalk am Sieb 1 abgelagert hat, weichen Sie dieses ein paar Stunden lang in einer Wasser-Essig-Lösung (5 bis 15 %) ein. Die Kalkablagerungen lösen sich von alleine auf. ☐ Spülen Sie das Sieb 1 mit reichlich Trinkwasser ab.	-
☐ Setzen Sie das Sieb 1 mit der Oberkante in den oberen Rand des Wasserkochers 12 ein.	D
☐ Drücken Sie das Sieb 1 fest.	E

5. Schütten Sie das Wasser nach dem Kochvorgang weg, um eventuell vorhandene Kalkablagerungen und Essigreste zu entfernen.
6. Spülen Sie das Innere des Wasserkochers **12** gründlich mit Leitungswasser aus.

● Lagerung

- ☐ Bewahren Sie das Produkt während des Nichtgebrauchs in der Originalverpackung auf.
- ☐ Lagern Sie das Produkt an einem trockenen, für Kinder unzugänglichen Ort.

● Entsorgung

Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.



Beachten Sie die Kennzeichnung der Verpackungsmaterialien bei der Abfalltrennung, diese sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Nummern (b) mit folgender Bedeutung: 1-7: Kunststoffe/20-22: Papier und Pappe/80-98: Verbundstoffe.

Produkt:



Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.



Werfen Sie Ihr Produkt, wenn es ausgedient hat, im Interesse des Umweltschutzes nicht in den Hausmüll, sondern führen Sie es einer fachgerechten Entsorgung zu. Über Sammelstellen und deren Öffnungszeiten können Sie sich bei Ihrer zuständigen Verwaltung informieren.

Verkalkungen entfernen

Kalkablagerungen verringern die Effizienz des Produkts und erhöhen den Energieverbrauch. Überprüfen Sie das Produkt regelmäßig auf Kalkablagerungen.

1. Füllen Sie den Wasserkocher **12** mit einer Essiglösung (5 bis 15 %).
2. Starten Sie den Kochvorgang, indem Sie **U** **14** drücken. Warten Sie, bis sich das Produkt nach dem Kochvorgang automatisch ausschaltet.
3. Lassen Sie die Essiglösung über Nacht im Wasserkocher **12** einwirken. Schütten Sie die Lösung am nächsten Tag weg.
4. Füllen Sie den Wasserkocher **12** bis zur **MAX**-Markierung auf der Skala mit klarem Wasser. Kochen Sie das Wasser.

● Garantie

Das Produkt wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien hergestellt und vor der Auslieferung sorgfältig geprüft. Im Falle von Material- oder Herstellungsfehlern haben Sie gegenüber dem Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte. Ihre gesetzlichen Rechte werden in keiner Weise durch unsere unten aufgeführte Garantie eingeschränkt.

Die Garantie für dieses Produkt beträgt 3 Jahre ab Kaufdatum. Die Garantiezeit beginnt mit dem Kaufdatum. Bewahren Sie den Originalkaufbeleg an einem sicheren Ort auf, da dieses Dokument als Nachweis des Kaufs erforderlich ist.

Alle Schäden oder Mängel, die bereits zum Zeitpunkt des Kaufs vorhanden sind, müssen unverzüglich nach dem Auspacken des Produkts gemeldet werden.

Sollte das Produkt innerhalb von 3 Jahren ab Kaufdatum einen Material- oder Herstellungsfehler aufweisen, werden wir es – nach unserer Wahl – kostenlos für Sie reparieren oder ersetzen. Die Garantiezeit verlängert sich durch einen stattgegebenen Gewährleistungsanspruch nicht. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile.

Diese Garantie erlischt, wenn das Produkt beschädigt oder unsachgemäß verwendet oder gewartet wurde.

Die Garantie deckt Material- und Herstellungsfehler ab. Diese Garantie erstreckt sich weder auf Produktteile, die normalem Verschleiß unterliegen, und somit als Verschleißteile gelten (z. B. Batterien, Akkus, Schläuche, Farbpatronen), noch auf Schäden an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter oder Teile aus Glas.

● Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anspruchs zu gewährleisten, beachten Sie die folgenden Hinweise:

Halten Sie den Originalkaufbeleg und die Artikelnummer (IAN 485242_2501) als Nachweis für den Kauf bereit.

Sie finden die Artikelnummer auf dem Typenschild, einer Gravur auf dem Produkt, der Startseite der Bedienungsanleitung (unten links) oder als Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produkts.

Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, wenden Sie sich zunächst telefonisch oder per E-Mail an die unten aufgeführte Serviceabteilung.

Sobald das Produkt als defekt erfasst wurde, können Sie es kostenlos an die Ihnen mitgeteilte Service-Anschrift zurücksenden. Stellen Sie sicher, dass Sie den Originalkaufbeleg (Kassenbonn) sowie eine kurze, schriftliche Beschreibung beilegen, in der die Einzelheiten des Defekts und der Zeitpunkt des Auftretens dargelegt sind.

● Service

Service Deutschland

Tel.: 0800 5435 111

E-Mail: owim@lidl.de

Service Österreich

Tel.: 0800 292726

E-Mail: owim@lidl.at

Service Schweiz

Tel.: 0800 562153

E-Mail: owim@lidl.ch



OWIM GmbH & Co. KG

Stiftsbergstraße 1
74167 Neckarsulm
GERMANY

Model No.: HG13542A

Version: 07/2025

IAN 485242_2501

